



ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
LA FRANCOPHONIE

14^{ème} appel à projets

Date de clôture : 30 juillet 2007

FONDS FRANCOPHONE DES INFOROUTES

FONDS FRANCOPHONE DES INFOROUTES

Institut de la Francophonie numérique (IFN)

Organisation internationale de la Francophonie

13, quai André Citroën

75015 Paris - France

Tél. : + 33 (0)1 44 37 33 00

Télécopie : + 33 (0)1 45 79 14 98

Courriel : fonds@francophonie.org

www.inforoutes.francophonie.org

PROPOSITION CEDIA

Approche d'Inférence Distribuée pour E-formation Collaborative
(Collaborative E-learning with Distributed Inference Approach)

Partenaires :

- Université de Danang (Vietnam)
- Université Gaston Berger de Saint-Louis (Sénégal)
- Université de Nice Sophia-Antipolis (France)

Sommaire :

- La fiche synthétique du projet
- La présentation détaillée du projet
- Les documents annexes

Fiche synthétique du projet

1. Titre du projet : CEDIA : Approche d'Inférence Distribuée en E-formation Collaborative
CEDIA (Collaborative E-learning with Distributed Inference Approach)

2. Résumé du projet

i/ Objectifs :

- Accroître dans les pays bénéficiaires la capacité de production en matière de formation universitaire à distance en s'appuyant sur une démarche de proximité, collaborative et participative.

-

ii/ Moyens employés :

- mise en place d'un centre de ressources et de soutien en TICE au sein de chaque université du Sud
- déploiement du système e-Learning distribué JALON pour le support de formation à distance
- formation et assistance technique et administrative
- développement des activités de recherche communes en TICE entre les universités partenaires

iii/ Résultats attendus :

- création d'un réseau multilatéral d'échange, de partage et de mutualisation des compétences et des savoir-faire dans le domaine des TIC pour l'Education (TICE) entre les universités partenaires, avec la demande du statut de « réseau AUF »
- création d'un service TICE, soutenu par un centre de ressources TICE au sein des universités du Sud
- installation et fonctionnement de la plate-forme JALON, un système logiciel libre, développé et distribué par l'Université de Nice sur la base des technologies ZOPE/PLONE pour la gestion et la diffusion de formation à distance de chaque université du Sud
- Animation d'une activité commune de recherche et de développement dans les domaines TICE avec deux thèses en cotutelle et un Post-Doc sur les thèmes de recherche TICE et développement de JALON entre les universités partenaires
- ouverture de deux formations (dont une co-diplômante de niveau Master 2) avec le support pédagogique à distance (« FLE : Français, Langue Etrangère » et « Ingénierie du système de Santé») au sein des universités partenaires du Sud
- assistance à la mise en place des supports en ligne pour au moins un cursus local au choix de chaque Université du Sud
- équipement d'une salle de formation à distance à l'antenne éloignée de l'Université de Danang

3. Dates de réalisation : Du : 01 Décembre 2007 Au : 30 Novembre 2009

4. Secteur d'intervention du projet : Développement de la capacité d'insertion des TICE au sein de l'université

5. Type de contenus/applications

- Déploiement du système logiciel libre distribué de e-Learning collaboratif JALON+ au sein de chaque université du Sud
- Mise en place d'un ensemble de ressources en ligne (texte, sons, images, vidéo, ...) pour les cursus co-diplômant
- Recherche et développement des outils logiciels collaboratifs pour la formation à distance (articles et prototypes)

6. Pays partenaires de réalisation : Sénégal
Vietnam
France

7. Pays bénéficiaires : Bénéficiaires directs :

- Sénégal
- Vietnam

Bénéficiaires indirects :

- Pays d'Afrique du Sud Saharien
- Pays d'Asie du Sud-est, en particulier le Laos et le Cambodge

8. Public cible :
- Enseignants/Chercheurs universitaires
 - Ingénieurs/techniciens
 - Professionnels (administrations, entreprises)
 - Etudiants

9. Résultats attendus mesurables (y compris s'il y a lieu les résultats principaux et/ou secondaires en matière d'égalité entre les sexes, d'actions en faveur des femmes et/ou des jeunes)

Résultat attendu mesurable (notamment contenus et services prévus)	Activité principale pour atteindre ce résultat	Indicateur quantitatif d'atteinte de ce résultat	Indicateur qualitatif d'atteinte de ce résultat
Service TICE	Formation à l'ingénierie des TICE	1 service par université	Intégration du service dans la structure de l'université
Centre de ressource TICE	Installation, mise en service et formation à la conception de contenus	1 centre par l'université	Fonctionnement du centre sur le réseau universitaire
Salle avec équipement spécifique pour la formation à distance	Installation, mise en service, formation	1 salle sur le campus éloigné Tây Nguyễn de l'université de Danang	Accessibilité aux composantes pédagogiques à distances
Système logiciel libre JALON+	Installation, mise en service, formation, exploitation	1 installation par université	Fonctionnement en réseau local et fonctionnement synchrone des serveurs interuniversitaires
Réseau multilatéral en matière des TICE	Développement et mise en service du site collaboratif pour le réseau	Disponibilité du site	Signature de la convention multilatérale de création du réseau Conférence Kick-off
Formation libre en ligne (tutoré) : FLE (Français Langue Etrangère)	- Adaptation de l'ingénierie pédagogique de la formation au contexte de formation et élaboration du programme spécifique - Mise en service des contenus en ligne pour chaque université	Disponibilité du cursus sur le réseau de chaque université	Nombre d'inscription : 100 inscriptions attendues en 1 ^e année de fonctionnement
Formation co-diplômante en ligne Master 2 « Ingénierie du Système de Santé »	- adaptation et mise en service des contenus en ligne - Formation des enseignants	Disponibilité du cursus sur le réseau de chaque université Signature d'une convention de co-diplôme	Nombre d'inscription : 50 inscriptions attendues en 1 ^e année de fonctionnement
Un cursus en ligne de l'UGB	Développement du contenu en ligne d'un cursus local	Disponibilité du cursus sur le réseau de chaque université	Nombre d'utilisation des ressources : 50 inscriptions attendues en 1 ^e année de fonctionnement

Un cursus en ligne pour Campus Tây Nguyễn	Développement et adaptation du contenu en ligne d'un cursus local en langue EDE	Disponibilité du cursus sur le réseau de chaque université	Nombre d'utilisation des ressources : 50 inscriptions attendu en 1 ^e année de fonctionnement
Rapports du projet CEDIA et articles de recherche	Recherche et encadrement de recherche	un enseignant/ chercheur de l'université de Danang en post-doc en France	inscription pour le passage de thèse d'HDR (Habilitation à Diriger la Recherche)
Rapports, articles de recherche et prototype	Recherche doctorale	- 1 thèse cotutelle et 2 stages de master 2 (ou 2 thèses cotutelles) entre l'UGB et l'UNS	- autorisation de l'inscription en 2 ^e année de thèse - obtention du Master

10. Priorités du 14e appel à projets

Projet porté et/ou en faveur des femmes

- Contribution de femmes dans la réalisation du projet :	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
- Prise en compte des besoins particuliers des femmes dans le projet :	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
Projet porté et/ou en faveur des jeunes (individus âgés de moins de 30 ans)		
- Contribution de jeunes dans la réalisation du projet :	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
- Prise en compte des besoins particuliers des jeunes dans le projet :	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
TIC et éducation		
- Projet contribuant à introduire les TIC dans le domaine de l'éducation :	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
- Projet contribuant à "assurer l'éducation primaire pour tous" comme énoncé dans les objectifs du Millénaire pour le développement :	<input type="checkbox"/> Oui	<input checked="" type="checkbox"/> Non

11. Partenaires du projet

Responsable signataire

Nom de l'organisme			
Nom complet de l'organisme : Université de Nice Sophia-Antipolis			
Nom abrégé de l'organisme (le cas échéant) : UNS			
Nom de la personne habilitée à le représenter juridiquement (signataire du protocole d'accord)			
Nom : MAROUANI		Prénom Albert	
Titre ou fonction : Président de l'université			
Coordonnées de l'organisme			
Adresse : Grand château, BP 2135, 28 avenue de Valrose, 06103 NICE Cedex 2			
Pays : France			
Tél. : +33 (0)4 92 07 66 01			
Fax : +33 (0)4 92 07 60 40			
Courriel : presidence@unice.fr			
Site Web : http://www.unice.fr			
Statut juridique			
Type d'organisme : Public		Date de fondation : 23 octobre 1965	
Effectif			
Effectif des membres de l'organisme au 31/12/2006 (y compris les membres adhérents participants aux assemblées générales dans le cas d'une association)			
Total : 25 000	Nombre de femmes :	14 017	Nombre d'hommes : 10 925
Nombre de jeunes (individus âgés de moins de 30 ans) :		22 739	
Effectif des salariés			
Total : 3000	Nombre de femmes :	876	Nombre d'hommes : 1314
Nombre de jeunes (individus âgés de moins de 30 ans) :		148	

Expériences antérieures de l'organisme (en général et dans le secteur d'intervention du projet)

Projet ou activité	Année	Source de financement
En général : - développement de projets de recherche et formation	Depuis 1965	Communautés européennes, AUF, Ministère des Affaires étrangères, etc.
Dans le secteur d'intervention du projet (systèmes d'information, enseignement à distance) :		
1/ Programme Tempus:		
- Ukraine:		Communautés européennes
- ECDL for Ukrainian administrators	En cours	
- UNITnet - University Network in information technologies (MP-JEP-23010-2002-2 ans)	2002-2 ans	
- Training of Marine lawyers (CD-JEP-10434-1998-3 ans)	1998-3 ans	
- Informational infrasystem of higher education institutions (CP-JEP-20069-1998-2 ans)	1998-2 ans	
- Russie :		
- MEICTSRU - Modernization of education in ICT at South Russian Universities (en cours)	En cours	
- Kyrgyzstan:		
- KYRLIBNET- Resource sharing network of academic and research libraries of Kyrgyzstan (en cours)	En cours	
- MLKTU - Modernization of the Library of Kyrgyz Technical University (UM-JEP-22042-2001-2 ans)	2001-2 ans	
- Turkménistan :		
- MBU-TME - Modernisation de la Bibliothèque de l'Université d'Etat du Turkménistan (UM-JEP-22040-2001-3 ans)	2001-3 ans	
- Macédoine :		
MGU-ARYM - Modernisation et gestion des universités dans l'Ancienne République Yougoslave de Macédoine (UM-JEP-15032-2000-2 ans)	2000-2 ans	
2/ Programme Erasmus		
- IMM - On line International Master in Multimedia (Roumanie, France, Allemagne, Royaume-Uni, Lituanie, Hongrie, Slovaquie)	En cours	Communautés européennes
- eLene-TT - eLearning network for teacher training (France, Italie, Allemagne, Espagne, Finlande, Pays-Bas, Pologne)		
3/ Programme MINERVA		
- M2IDFVC - Multiple Intelligences instructional design framework for virtual classes	En cours	Communautés européennes
-		

Structure administrative et comptable

L'organisme dispose d'une structure administrative et comptable : Oui Non

L'organisme dispose d'un manuel de gestion administrative et comptable : Oui Non

Montant moyen du budget annuel depuis les deux dernières années (en euros) :

L'organisme réalise des vérifications périodiques : Oui Non

Si oui, date de la dernière vérification :

Responsable du projet

Nom : **LE THANH** Prénom : **Nhan**

Titre ou fonction : **Professeur des universités**

Organisme : **UNS**

Coordonnées professionnelles du Responsable du projet

Adresse : **Laboratoire I3S, UMR 6070 du CNRS/IUNS, 2000, Bât. Euclide B, Les algorithmes, route des Lucioles, BP 121, 06903 SOPHIA ANTIPOLIS CEDEX**

Pays : **France**

Tél. : **+33 (0)4 92 92 27 57**

Fax : **+33 (0)4 92 94 28 98**

Courriel : Nhan.le-thanh@unice.fr

Site Web : <http://www.i3s.unice.fr>

Expériences antérieures du responsable du projet (en général et dans le secteur d'intervention du projet)

Projet ou activité	Année	Source de financement
En général :		
Responsable de l'équipe KEWI (Knowledge Engineering and Wen Integration) du labo I3S, UML 6070 du CNRS/UNS. E-learning est un des domaine d'application d'excellence de l'équipe KEWI	actuel	Plusieurs projets européens, internationaux et industriels
Responsable/membre de plusieurs projets de recherche et développement	Entre 1994 à 2007	Européennes (ESPRIT2)/ sommet francophonie (IFI) /AUF (REFERENCES2), etc.
Dans le secteur d'intervention du projet :		
- Domaine de recherche : web sémantique avec application dans TICE (encadrement de 5 thèses en cours)	Depuis 2000	Universitaire/Industriel (CIFRE)/Coopération (MAE)
- Correspondant de l'UNS dans le consortium TIC de l'AUF région d'Asie de Sud-Est et du Pacifique	2006-2010	AUF

Contexte d'intervention de cette personne dans le cadre de la mise en œuvre du présent projet

Nom de l'organisme employeur : **UNS**

Type d'engagement (salarié, consultant, stagiaire, bénévole...) : **fonctionnaire**

Durée d'engagement (durée du contrat de travail, de la prestation...) : **indéterminée**

Temps consacré au projet par mois (plein temps, mi-temps, tiers temps...) : **Temps partiel**

Autres partenaires

Nom de l'organisme

Nom complet de l'organisme : **Université de Gaston Berger de Saint Louis**

Nom abrégé de l'organisme (le cas échéant) : **UGB**

Nom de la personne habilitée à le représenter juridiquement (signataire de la lettre de partenariat)

Nom : **NIANE** Prénom : **Mary Teuw**

Titre ou fonction : **Professeurs des universités / Président**

Coordonnées de l'organisme

Adresse : **BP. 234 Saint-Louis**

Pays : SENEGAL
Tél. : (221) 961 22 70
Fax : (221) 961 18 84
Courriel : cabinet@ugb.sn
Site Web : http://www.ugb.sn

Statut juridique

Type d'organisme : Public
Date de fondation : 2 janvier 1990

Effectif

Effectif des membres de l'organisme au 31/12/2006 (y compris les membres adhérents participants aux assemblées générales dans le cas d'une association)

Total : 6 000 Nombre de femmes : Nombre d'hommes :
Nombre de jeunes (individus âgés de moins de 30 ans) : 4 800

Effectif des salariés

Total : 400 Nombre de femmes : 120 Nombre d'hommes : 280
Nombre de jeunes (individus âgés de moins de 30 ans) :

Expériences antérieures de l'organisme (en général et dans le secteur d'intervention du projet)

Projet ou activité	Année	Source de financement
En général :		
Dans le secteur d'intervention du projet :		
- DESS en Cyber_Criminalité. - Formation à Distance avec CISCO - DESS en Informatique en ligne - UVA avec Univ. LAVAL du CANADA	Depuis 2005 Depuis 2002	AUF CISCO Banque Mondiale/CRDI

Structure administrative et comptable

L'organisme dispose d'une structure administrative et comptable : Oui Non

Nom de l'organisme

Nom complet de l'organisme : Université de Danang

Nom abrégé de l'organisme (le cas échéant) : UDN

Nom de la personne habilitée à le représenter juridiquement (signataire de la lettre de partenariat)

Nom : BUI VAN Prénom : GA

Titre ou fonction : Président

Coordonnées de l'organisme

Adresse : 41 Le Duan, Danang

Pays : Vietnam

Tél. : 84-511-84 12 92

Fax : 84-511-84 27 71

Courriel : qlkhhk@ud.edu.vn

Site Web : http://www.ud.edu.vn

Statut juridique

Type d'organisme : Education

Date de fondation : 1975

Effectif

Effectif des membres de l'organisme au 31/12/2006 (y compris les membres adhérents participants aux assemblées générales dans le cas d'une association)

Total : 60 000 Nombre de femmes : Nombre d'hommes :
Nombre de jeunes (individus âgés de moins de 30 ans) : 60 000

Effectif des salariés

Total : 1200 Nombre de femmes : 500 Nombre d'hommes : 650
Nombre de jeunes (individus âgés de moins de 30 ans) : 650

Expériences antérieures de l'organisme (en général et dans le secteur d'intervention du projet)

Projet ou activité	Année	Source de financement
En général :		
Dans le secteur d'intervention du projet :		
Papillon – dictionnaire multilingue	1999-2001	ASIALink
ERIM – Corpus de la parole Vietnamien – Chinois – Hindu	2001-2003	Réseaux francophone de l'AUF
Jeuxdemots – Développement d'un corpus lexicaux multilingue en ligne	2003-2005	ASIA-STIC

Structure administrative et comptable

L'organisme dispose d'une structure administrative et comptable : Oui Non

12. Aspects financiers

Coût total du projet (en €) : 400 000

Contribution demandée au Fonds des inforoutes¹ (en €) : 240 000

Contribution demandé en % du coût total du projet : 60%

Financements

Source de financement	Montant		Etat	
	en €	en %	Acquis ²	Demande en cours ²
Fonds des inforoutes	240 000	60		
UNS	69 000	17,3	acquis	
UGB	25 000	6,2	acquis	
UDN	30 000	7,5	acquis	
MEN vietnamien	36 000	9	Acquis (bourse de thèse)	
Reste à financer	0			
Total	400 000	100		

Répartition des dépenses par pays et selon les sources de financement

Organisme Source de financement	Répartition de sources de financement		UDN - Vietnam		UGB / Sénégal		UNS / France		Total % / par source de financement
	Montant €	%	Montant €	%	Montant €	%	Montant €	%	
Subvention Inforoute	240 000	60,0	91520	38,1	61 720	25,7	86760	36,2	100,0
Subvention MEN VN	36 000	9,0	36000	100,0	0	0,0	0	0,0	100,0
Fond propre de l'UDN	30 000	7,5	30000	100,0	0	0,0	0	0,0	100,0
Fond propre de l'UGB	25 000	6,2	0	0,0	25 000	100,0	0	0,0	100,0
Fond propre de l'UNS	69 000	17,3	0	0,0	0	0,0	69000	100,0	100,0
Total	400 000	100,0	157520	39,4	86 720	21,7	155760	38,9	100,0

¹ Y compris la part réservée par le Fonds des inforoutes pour le suivi et l'évaluation des projets, soit 10% de la contribution demandée jusqu'à hauteur de 7 600 €.

² Fournir une attestation ou une lettre d'intention.

Répartition des dépenses par postes (synthèse du budget prévisionnel)

Postes de dépenses	Part dans le coût total du projet		Part de prise en charge dans la contribution demandée au Fonds des inforoutes (en % de la contribution demandée)	
	Montant (en €)	(en % du coût total)	Montant (en €)	(en % du subvention inforoute)
Ressources humaines	244 000	61	116 600	48,6
Equipements et logiciels	40 000	10	40 000	16,7
Déplacements	61 120	15,28	61 120	25,5
Promotion	10 000	2,5	10 000	4,2
Fonctionnement	37 080	9,27	12 280	5,1
Autres				
Provisions pour imprévus				
Evaluation Fonds francophone des inforoutes (10% de la contribution demandée, jusqu'à hauteur de 7600 €)	7 800	1,95	0	0,0
Total général	400 000	100	240 000	100

Projet générant des revenus

Le projet génère des revenus : Oui Non

Dans l'affirmative, le projet respecte les critères suivants :

- activités à but non lucratif	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
- au bénéfice des utilisateurs finaux du projet	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
- pérennisation des acquis du projet	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non

La présentation détaillée du projet

1. Titre du projet

CEDIA : Approche d'Inférence Distribuée en E-formation Collaborative
CEDIA (Collaborative E-learning with Distributed Inference Approach)

2. Problématique et stratégie d'intervention

Problématique et éléments de contexte

A- Contexte du projet

Le développement des réseaux de télécommunication et de l'Internet s'est accéléré durant la dernière décennie dans les pays du Sud en général, et au Sénégal et au Vietnam en particulier. Ces deux pays possèdent chacun un réseau dorsal relié aux réseaux internationaux par câble optique sous-marin et par satellite.

Au Sénégal [1], tous les départements du pays sont maintenant connectés au réseau général par une liaison de transmission numérique. Vingt-deux d'entre eux sont en outre reliés au réseau général par une liaison de transmission optique (Sagna 2001). Depuis 2000, enfin, tous les chefs-lieux de communauté rurale ont également accès au téléphone. Le développement de l'infrastructure haut débit par la voie téléphonique fixe et mobile tel que ADSL, WIFI, WIMAX, GMS est remarquable.

A l'heure actuelle, le Vietnam compte 12 millions d'abonnés au téléphone fixe, soit 14,8 abonnements pour 100 habitants. Concernant la connexion à l'Internet, le Vietnam a connu une forte croissance en 2004-2005. On recense 2,87 millions d'abonnements et près 7,7 millions d'internautes, soit 9,35% de la population (la moyenne asiatique est de 8,4%). L'utilisation de l'Internet tend par ailleurs à se généraliser dans l'e-commerce, l'Government, l'éducation et la formation à distance et même dans la consultation médicale à distance. A l'horizon de 2010, les TIC contribueront pour 9% à la croissance économique et pour 14% à celle de la productivité nationale. Dans le programme national d'application et de développement des TIC au Vietnam pour la phase 2006-2010, il est prévu de réunir quelque 6.500 milliards de dôngs (3,25 milliards €) prélevés sur le budget d'État et les fonds d'APD (aide publique au développement), soit 20% des investissements dans les TIC.

Ces développements ouvrent la voie du développement des Technologies de l'Information et de la Communication dans l'Enseignement (TICE) au sein des universités sénégalaises et vietnamiennes.

Au Sénégal, plusieurs programmes de développement de l'Internet et de l'insertion des TICE à l'Université ont été déployés, tels que RIO (Réseau Intertropical des Ordinateurs) dans les années 90, RINAF (Regional Informatic Networks for Africa) pour les bibliothèques centrales depuis 1993, SYFED-REFER de l'AUF depuis 1995, etc.

Parmi ces projets, nous pouvons citer trois expériences récentes :

- L'Université Virtuelle Africaine (UVA) initié en 1997 par le malien Cheikh Modibo Diarra. Appuyé par la Banque Mondiale et l'Union Européenne, l'UVA attire des étudiants et des cadres de 22 pays (8 francophones et 14 anglophones) du continent africain. L'objectif visé est l'implantation d'un centre UVA dans chaque pays d'Afrique pour combler le fossé entre l'Afrique et le reste du monde, en matière de formation. Au Sénégal, l'UVA compte deux centres basés dans les universités Cheikh Anta Diop de Dakar (UCAD) et Gaston Berger de Saint-Louis (UGB). L'objectif principal de l'UVA au Sénégal, selon Maguette Mbengue, le coordinateur de l'UVA à l'UGB, est « *que les populations africaines puissent avoir une bonne formation et puissent poursuivre leurs études sans pour autant aller à l'étranger puisque les enseignements sont effectués par de grandes universités comme l'université Laval du Québec.* ». Le résultat, après 8 ans de l'existence de l'UVA au Sénégal est encore mince avec seulement 3 formations diplômantes et payantes : 2 diplômes australiens, 1 diplôme canadien de l'Université Laval et 1 diplôme américain de l'Université de Washington ;
- Le projet FORCIIR (FORmations Continues en Informations Informatisées en Réseaux) est un sous-produit du PROCOOPTIC (PROgramme en COOPération pour le développement des nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication) développé par le Ministère français des Affaires Etrangères. Ce programme comporte 20 projets répartis dans ce qu'on appelle la zone de solidarité prioritaire définie par la Coopération française. Le projet comporte trois phases : « méthodes », «

formations », « productions » dont la durée prévisionnelle est de 3 ans, de 2000 à 2003. Le projet comporte un volet consacré à la formation à distance fondé sur l'idée que si les universités africaines ne se mettaient pas à développer leurs propres compétences en formation à distance, elles étaient en train de se disqualifier. Le défi de ce projet, qui se développe dans différentes régions d'Afrique et Madagascar, est d'aider les universités africaines à développer leur propre ingénierie de formation à distance. Il s'agit donc, de permettre à des écoles appartenant au secteur privé ou, la plupart du temps, aux universités publiques, de produire une offre technique de formation à distance qui leur soit propre. Ainsi, progressivement, l'EBAD au Sénégal, l'ESI à Rabat (Maroc), l'ESSTIC à Yaoundé (Cameroun), le CIDST et l'ISCAM (Madagascar) vont bénéficier de l'apport du FORCIIR pour développer leur propre ingénierie mais surtout établir des relations de partenariats entre eux. Au Sénégal, cette bonne direction a obtenu un résultat encourageant mais encore fragile faute de participation des enseignants/chercheurs et du temps de congestion ;

- CNFD (Campus Numérique Francophone de Dakar) depuis 2000. C'est un bâtiment de 800m² pouvant accueillir jusqu'à huit cent personnes par jour, situé hors du campus de l'UCAD. Le CNFD dispose, dans le cadre des services offerts, de différents espaces dédiés à une utilisation spécifique : l'accès à l'information scientifique et technique, la formation et l'auto-formation, les conférences, séminaires, ateliers et visioconférences, la production de contenus multimédias, l'incubation de jeunes entreprises innovantes, etc. Par rapport à l'UVA, le CNFD ne dispense pas d'enseignement même si des formations peuvent y être organisées de façon ponctuelle. L'un des objectifs majeurs de l'AUF est de combler le déficit en termes de nouvelles technologies, particulièrement Internet, dans l'enseignement supérieur et la recherche en menant des actions visant à :
 - o Intégrer les technologies éducatives dans les pratiques pédagogiques et faciliter la création de formations ouvertes et à distance ;
 - o Renforcer les formations présentielles à caractère scientifique et technique ;
 - o Appuyer l'édition et la diffusion des publications scientifiques notamment par l'utilisation de moyens électroniques ;
 - o Mettre à la disposition des universités des plateaux techniques modulaires fonctionnant dans un réseau de centres d'accès à l'information pour la production et la diffusion du savoir.

Le campus numérique est présenté donc comme un outil d'intermédiation entre les demandes du milieu universitaire et les offres de formation en nouvelles technologies. Il s'agit d'une très bonne initiative de l'AUF mais l'infrastructure reste sous-exploitée en partie à cause du manque d'une politique de proximité.

Au Vietnam, durant ces dix dernières années, plus de 54.000 étudiants ont été diplômés sur des programmes de formation à distance. Plus de 122.000 en suivent un actuellement, parmi lesquels 30 % vivent et travaillent dans les régions lointaines et reculées. Pour favoriser cette méthode de formation, les établissements ont amélioré les infrastructures en faisant construire des studios et des salles de classe multimédia. D'ici 2010, le Ministère de l'Education et de la Formation vietnamien se concentrera sur la consolidation de la gestion et de l'organisation de la formation à distance, comprenant la sélection des candidats, l'évaluation de la qualité, etc. La qualité de la formation fait aussi l'objet de priorités. Notamment les technologies de formation à distance seront renouvelées fortement. Les technologies informatiques seront introduites dans l'enseignement. Dans le futur, la formation complète à distance pour l'octroi du diplôme sera appliquée dans certaines branches qui ont de grands besoins mais qui ne demandent pas de pratiques compliquées comme l'économie, les sciences sociales et humaines, les langues étrangères, le tourisme, la technologie informatique.

Dans cette dynamique, l'Université de Danang est chargée par le gouvernement vietnamien d'une mission de formation de cadres supérieurs pour la région Tây Nguyên et pour les régions frontalières du Laos et du Cambodge. Tây Nguyên est une région en haut plateau au sud du Vietnam comprenant 5 provinces frontalières avec le Laos et le Cambodge. Avec une population de 1,2 million habitants dont la plupart sont des minorités regroupées dans une dizaine de tribus ayant chacun un dialecte et une écriture commune (E-Dê) basée sur l'alphabet latin introduit par les missionnaires français en 1861. Cette région subit encore les conséquences importantes de la destruction massive (par le bombardement, et par l'utilisation intensive des produits chimiques) perpétrée pendant la dernière guerre du Vietnam, et ce sur tous les plans : santé publique, économie, environnement, éducation, etc. Le développement de cette région est une priorité du gouvernement vietnamien depuis près d'une trentaine d'années. Un site délocalisé de l'Université de Danang a été inauguré le 14 février 2007 dans la province de Kon Tum à 150 km de Danang, dans une zone montagneuse au cœur de Tây Nguyên. Pour assurer le fonctionnement de ce campus, l'Université de Danang compte développer une plateforme de

formation à distance alimentée par une production des contenus spécifiques (dont une grande partie en langue E-Dè) destinés à cette population minoritaire, en visant la préservation et le développement de leur culture et de leurs traditions.

B- Constats, approche et méthodologie

Pour accroître dans les pays bénéficiaires la capacité de production en matière de formation universitaire à distance nous devons répondre aux deux questions suivantes :

Q1) *comment améliorer la capacité de production des enseignants/chercheurs universitaires en matière de ressources pédagogique en lignes ?*

Q2) *comment améliorer l'accès des populations diversifiées à la formation à distance et plus généralement aux services publics en ligne ?*

En effet, la première question concerne la prise en considération de l'organisation de la production en matière de formation universitaire à distance. Cette organisation doit être efficace pour mettre en adéquation :

- l'infrastructure matérielle supportée la production, le stockage et la diffusion des composants pédagogiques en ligne, d'une part
- le personnel qui fabrique les composants pédagogiques en ligne, en l'occurrence les enseignants-chercheurs, d'autre part.

La deuxième question concerne la prise en considération de la particularité de chaque population d'utilisateur du service de formation en ligne. Cette prise en considération doit être multiple pour :

- les caractéristiques techniques telles que : capacité du réseaux, du terminal, etc.
- les caractéristiques personnelles telles que : accessibilité, sexe, âge, milieu social, etc.

L'adaptation à la diversification de population doit être prise en compte dans la recherche et le développement technique mais aussi dans la recherche et le développement des composantes en ligne.

Notre démarche est ensuite conditionnée par les deux constats suivants :

il le processus d'intégration des TICE à l'université n'est pas encore vraiment ancrée dans les universités du Sud malgré une volonté politique, des besoins accrus, et une mobilité importante de ressources.

En effet, nous pouvons observer :

- d'une part, une volonté politique clairement prononcée en faveur de l'intégration des TIC dans la société en général et dans l'éducation en particulier. Cette volonté politique est soutenue par des efforts importants surtout dans la mise en place des infrastructures TICE à la disposition des universités et dans la mise en place des projets de déploiement de TICE à l'université ;
- d'autre part une situation encore fragile dans le développement et l'utilisation de TICE au sein de l'université. Plusieurs déséquilibres peuvent être constatés, en particulier entre les formations en ligne « importées » de l'extérieur et celles issues des cursus locaux, ou encore entre les différentes composantes de l'université, celles possédant des meilleures conditions pour l'intégration des TICE et celles restant encore sous équipée et sous informée pour exploiter cette voie. Il y a peu de collaboration entre les universités en matière TICE et encore moins entre les composantes d'une même université. Certaine infrastructure (comme le CNFD) est sous exploitée faute d'une approche de proximité et du manque de motivation des enseignants/chercheurs.

ii/ l'activité de recherche et de développement en matière de TICE et plus généralement en matières de services en ligne est quasi-inexistante dans les universités du Sud.

En effet, la plupart des systèmes de formation à distance en place sont importés et utilisés tel quel. Il y a très peu de projet de recherche et développement en matière de TICE à l'université. Quelques rares projets (par exemple ceux développés par l'IFI ou à l'ASTV) restent encore dans le cadre de la mise en place des contenus spécifiques sur un système logiciel eLearning importé.

Il faut donc souligner que la capacité d'adaptation d'un système de formation à distance à une population diversifiée nécessite un effort important en matière de recherche et développement qui doit être mené principalement par les enseignants/chercheurs des universités concernées.

Ces constats nous mènent à la conclusion suivante :

« La mobilisation de la force potentielle des enseignants/chercheurs dans les universités du Sud au service des TICE est la clé de voûte permettant d'accroître dans ces pays la capacité de production en matière de formation universitaire à distance ».

Concrètement, notre projet vise trois objectifs spécifiques :

- mettre les TICE au cœur de l'université comme une mission interne de l'université afin d'exploiter la complémentarité entre les cursus locaux et ceux importés de l'extérieur ;
- mobiliser la participation des enseignants/chercheurs locaux dans le développement de TICE à la fois en matière de recherche, de développement et de production des composantes pédagogiques en ligne
- enfin mettre en premier chantier, l'amélioration de l'accès à l'enseignement supérieur des populations (étudiants, personnes en activité) habitant dans des régions isolées ou éloignées avec capacité technique réduite ;

Pour l'atteindre ces objectifs, nous emploierons l'approche suivante :

- partager et mettre en application des expériences et des systèmes logiciels avancés, particulièrement adaptée aux pays du Sud en matière de formation à distance
- mettre en place des actions de recherche et de développement communes et durables en matière de TICE permettant de mobiliser et augmenter la capacité potentielle des enseignant/chercheurs des pays bénéficiaires dans ces domaines
- partager des expériences et des contenus en ligne dans le cadre des formations communes et adaptées à la population attendue dans des domaines prioritaires des pays bénéficiaires tels que la santé publique, la gestion des ressources naturelles et de l'environnement ou encore l'enseignement et l'e-gouvernement

Tout au long du projet, la méthodologie adoptée s'appuiera sur :

- la proximité : tous les développements du projet doivent être intégrés dans l'université et proches aux acteurs de TICE à savoir les enseignants/chercheurs et les apprenants
- la collaboration : toutes les activités seront développées en réseau collaboratif y compris l'activité de recherche. Le but est: l'implication maximale des acteurs principaux dans le processus de développement du projet (en occurrence les enseignants/chercheurs et les étudiants)

Objectif global

Accroître dans les pays bénéficiaires la capacité de production en matière de formation à distance universitaire

Objectif(s) spécifique(s)

- mettre les TICE au cœur de l'université comme une mission interne de l'université afin d'exploiter la complémentarité entre les cursus locaux et ceux importés de l'extérieur ;
- impliquer les enseignants/chercheurs locaux dans le développement de TICE à la fois en matière de recherche, de développement et de production des contenus pédagogiques en ligne adaptés
- enfin mettre en chantier l'amélioration de l'accès à l'éducation supérieure des populations (étudiants, personnes en activité) habitant dans des régions isolées ou éloignées avec la capacité technique réduite.

Résultats attendus mesurables

Catégorie	Intitulé	Population destinée	Indicateur de mesure	description
Structure	Service TICE	enseignant/chercheur - étudiant	UCAD ~ 30000 UGB~ 3000 UDN ~ 60000	Un service dédié au soutien des TICE au sein de chaque université équipé d'un centre de ressources TICE
Structure	Réseau multilatéral	Enseignant/chercheur	~ 3500 et +	Réseau multilatéral des structures de recherche et de développement dans les domaines TICE des universités. Il devra s'évaluer vers le statut « réseau AUF » Ce réseau fonctionne avec un site web collaboratif, un journal en ligne et un cycle de conférences annuelles
Site web	Site du réseau multilatéral	Enseignant/chercheur	~ 3500 et +	Site web collaboratif du réseau multilatéral avec un journal en ligne et un cycle de conférences annuelles

Matériel	Centre TICE	enseignant/chercheur	~ 3500	Centre de ressource TICE attaché au service TICE au sein de l'université. L'équipement type : un serveur de diffusion, 5 stations de travail, une imprimante, des outils d'acquisition multimédia (son, image, vidéo). Ce centre assiste les enseignants/chercheurs dans le montage des composantes pédagogiques en ligne. Il organise et pilote le travail sous forme de projets d'étude des étudiants sous le contrôle des enseignants
Matériel	Salle d'étude	Etudiants Tây Nguyễn	~ 500-1000	Salle de formation à distance pour support au cursus d'étude spécifiques destinés aux étudiants du CAMPUS éloigné Tây Nguyễn de l'Université de Danang. La salle comprend 10 postes de travail, un téléviseur, des outils de connexion et de diffusion de sons et des images et de vidéo
Logiciel	JALON+	enseignant/chercheur étudiant	~ 100000 et +	Le système logiciel libre distribué développé par l'Université de Nice permettant la gestion et la diffusion le contenu en ligne de tous les cursus de l'université (locaux et importés). Chaque étudiant peut accéder aux ressources en ligne de son cursus. Le système est réalisé sur ZOPE/PLONE un l'environnement logiciel libre de développement à objets qui est choisi par plusieurs régions et pays dans leur programme e-gouvernement (prix de meilleur logiciel pour e-gouvernement 2007 - (voir l'annexe)
Formation	FLE	enseignant/chercheur étudiant	~ 3000 et +	Formation en ligne libre et adaptée à chaque université pour le soutien des cursus de langue sur place dans l'apprentissage de la langue française (préparation de certificats de langue français DELF, DFA, etc.
Formation	Ingénierie du système de santé	Etudiant/cadre	~ 300 et +	Formation en ligne co-diplômante de niveau Master sur l'Ingénierie du Système de Santé. Le cursus sera adapté aux besoins de chaque l'université et le contenu de la formation équivalente sur place. Cette formation a obtenu le label de l'AUF et diffusé sur le site de l'AUF.
Formation	Edé	Etudiants Tây Nguyễn	~500-1000	Les composantes en ligne en langue Ede destinées aux étudiants du Campus Tây Nguyễn de l'UDN. Elles seront développées par les enseignants/chercheurs de l'Université de Danang
Recherche	Post-doc	Enseignant-chercheur	1 personne	Post-doc réservé pour un enseignant/chercheur de l'Université de Danang. Ce post-doc sera le responsable de suivi du développement du projet CEDIA. Il coordonne en particulier les activités de recherche et de développement communes effectuées dans le cadre du projet CEDIA.
Recherche	Thèse cotutelle	chercheur	3 personnes	Une thèse cotutelle pour un chercheur de l'UGB (financement CEDIA) et une thèse cotutelle pour un chercheur de l'UGB (financement hors CEDIA à trouver). Les deux chercheurs travaillent sous la direction de recherche des enseignants chercheurs de l'UNS, de l'UGB et de l'UGB. Leur travaux seront coordonnés par le post-doc dans le cadre de projet de recherche CEDIA
Recherche	Articles/rapports	Enseignant/chercheur	4 publications	Nombre minimum des publications réalisées par les enseignants chercheurs dans le cadre du projet CEDIA
Recherche	prototypes	Enseignant/chercheur	2 prototypes	Nombre minimum de prototypes de nouvelles fonctionnalités pour Jalon développés dans le cadre du projet CEDIA

Public cible

Enseignants/chercheurs universitaires
Etudiants en formation initiale ou à distance
Cadres / salariés en formations à distance

Architecture de l'application et spécifications techniques

Les deux environnements utilisés dans le projet sont la plate-forme JALON et le système d'information EIS. Ces deux environnements sont basés sur la technologie Zope/Plone. JALON est une plate-forme e-learning qui permet la gestion et l'accès à de multiples ressources pédagogiques en ligne. EIS est un système d'information utilisé pour la gestion administrative des personnels et des étudiants à l'Ecole Polytechnique Universitaire de l'UNS. Développé dans la période 2001-2002, le système Jalon a été mise en production depuis 2003. A l'heure actuelle, 4 instances principales sont en pleine exploitation : Médecine, IUP Ingénierie de la Santé, Odontologie, Lettres et 2 instances sont en cours de mise en place : IUT et EPU.

Plusieurs nouvelles fonctionnalités sont développées et en phase de test, notamment :

- Support LOM (Learning Object Model) et OAI (Open Archive Initiative)
- Internationalisation

- Accessibilité.

Il faut noter que Jalon est la plateforme officielle de formation à distance de l'UNS avec :

- un site dédié de développement et de suivi collaboratif : (<http://trac.unice.fr/jalon> et <http://subversion.unice.fr/jalon>)
- une compatibilité avec d'autres outils (E.I.S.) utilisant les mêmes technologies
- la fonctionnalité collaborative comparative avec d'autres systèmes de gestion de contenu: <http://www.cmsmatrix.org>

La première phase du projet consiste à produire JALON+, une version de JALON augmentée, d'une part, de certaines fonctionnalités d'EIS, et d'autre part, de modules supplémentaires pour assurer la synchronisation des contenus. JALON+ sera déployé sur les trois sites et une partie de leur contenu sera quotidiennement synchronisé.

Les serveurs de Jalon+ sont reliés dans un même système distribué qui assure d'une part l'autonomie de chaque serveur vis-à-vis des besoins locaux et d'autre part la capacité de synchronisation des contenus partagés ou relayés d'un autre serveur.

Avantages et spécificités des moyens mis en œuvre et apports du projet par rapport à l'existant

Les principaux avantages de la stratégie choisie pour la réalisation du projet sont :

- la plate-forme JALON : le choix de JALON est fortement motivé par l'expérience acquise à l'UNS, notamment à la faculté de Médecine. L'expertise acquise dans la pratique de cette plate-forme est un gage d'efficacité dans la réalisation du projet. JALON est en production à l'UNS depuis 2003. Il est utilisé à l'UFR de Médecine, à l'IUP Ingénierie de la Santé, à l'UFR d'Odontologie et à l'UFR Lettres, et est utilisé par plus de 6000 étudiants. JALON offre aujourd'hui plus de 1700 cours en ligne et environ 2000 heures de vidéo dans le domaine de l'ingénierie de la santé.
- Le système EIS : comme dans le cas de JALON, le choix du système EIS est principalement motivé par l'expérience acquise à l'EPU pour la gestion de son personnel et de ses étudiants.
- la technologie de logiciels libres : la plate-forme JALON et le système EIS sont tous deux basés sur la technologie Zope/Plone. C'est une technologie Open Source très largement utilisée et maintenue par une communauté d'utilisateurs et de développeurs sans cesse croissante. Conçue pour être portable, elle peut être déployée sur tous les systèmes d'exploitation du marché. Evolutive, elle permet d'envisager le développement et l'ajout des fonctionnalités spécifiques qui émergeront durant le déroulement du projet.
- le modèle de déploiement : le projet prévoit de déployer la plate-forme JALON sur plusieurs sites de façon collaborative. Un système de synchronisation du contenu des différents serveurs sera mis en place, assurant ainsi la mutualisation des développements de chaque site. Par exemple, des ressources pédagogiques développées et mises en ligne à Dakar peuvent être (quasi) immédiatement utilisables à Danang de façon automatique.

Transferts de compétences et valorisation des compétences locales dans le domaine des TIC

Mise en place d'une formation action à la scénarisation de contenus en ligne sur la plate-forme pédagogique JALON. Cette formation aura pour objectifs de permettre aux bénéficiaires de :

- acquérir des connaissances et des compétences dans l'ingénierie pédagogique de formation à distance (montage de dispositif de formation en ligne, conception de contenus multimédia, médiatisation, évaluation, mise en œuvre de l'accompagnement pédagogique) ;
- mettre en pratique leurs connaissances et compétences acquises en formation sur des projets de conception de contenus locaux (contextualisation de la formation de FLE à la zone géographique de leur pays par exemple) afin de faciliter le transfert de compétences à l'équipe locale
- développer des contenus de formation
- s'organiser en équipe de travail pour proposer un service TICE au sein de l'université.

Cette formation s'organisera en deux temps une partie en présentiel dans le pays bénéficiaire et une partie à distance sur la plate-forme JALON et le dispositif de Webconférence Adobe Connect.

3. Gestion du projet

Suivi du projet

- Comité de pilotage : Responsable du projet + responsables du service TICE des partenaires+directeurs de thèse + Post-doc
- 2 directions : direction de recherche (Directeurs de thèse + post –doc) et direction TICE (responsables des services TICE)
- 1 évaluation intermédiaire (rapport d'avancement + bilan d'étape + Kick-off des centre de ressources TICE) au mois 12 et une évaluation finale au mois 24 avec la conférence « Kick-off » du réseau multilatéral
- 1 site web de suivi en mode collaboratif
- Objectif d'étape 1 (année 1) : mise en place des infrastructures (centre des TICE, installation des systèmes,

- formation et assistance techniques)
- Objectif d'étape 2 (année 2) : mise en place de contenus pédagogiques, développement des prototypes de recherche
- Indicateurs : l'accessibilité au service TICE de chaque université, le rapport de test technique du système, nombre de composantes pédagogiques en ligne, nombre de connexions aux ressources TICE, nombre d'étudiants inscrits dans les cours en ligne, nombre de publication/rapports de recherche, fonctionnement des prototypes de recherche

Pérennisation des activités du projet

La stratégie de pérennisation du résultat consiste en 4 actions d'intégration :

- intégration du TICE dans la structure de l'université. Ce service continue à fonctionner naturellement au sein de l'université
- Intégration TICE dans une structure de recherche et de développement ouvert et collaboratif. Les projets de recherche et de développement enrichiront de la manière périodique le fonctionnement des systèmes TICE de chaque université avec des nouvelles fonctionnalités permettant de répondre au mieux les besoins en matière de formation à distance et de e-service
- Intégration TICE dans un réseau multilatéral animé par un cycle de conférences annuelle, un forum collectif et une revue en ligne. Ce réseau s'évalue vers un statut de réseau AUF.
- Intégration technique : le choix de l'environnement de logiciel libre ZOPE/PLONE comme la base technique du développement est un choix confirmé par plusieurs structures gouvernementales, régionales et privées³. Une communauté de recherche et de développement à la dimension de planète assure la pérennité technique support du développement futur du projet

Risques du projet et actions envisagées pour y faire face

La stratégie d'intégration des TICE au cœur de la structure de fonctionnement de l'université (à la fois recherche, enseignement et administratif) permet de minimiser les risques du projet au même niveau des risques du fonctionnement de l'université.

Accessibilité des résultats du projet

- Toutes les composantes pédagogiques en ligne produites par CEDIA sont accessibles depuis les sites web des universités partenaires.
- Les composantes logicielles développées ainsi que les résultats de recherche sont accessibles depuis le site web du projet CEDIA. Un forum de discussion est ouvert sur ce site et sur le site du réseau multilatéral sur lequel il est prévu également la mise en place une revue en ligne dans les domaines TICE et e-gouvernement

Diffusion des enseignements du projet

Le projet CEDIA emploie plusieurs médias de diffusion de ses résultats :

- diffusion électronique (principal mode de diffusion): site web de CEDIA, site web de du réseau multilatéral, site web JALON, les sites de formations à distance des universités partenaires avec des composants multimédias en ligne
- édition sur autres supports : articles en conférences et/ou revues, CDROM
- diffusion en mode rassemblement : un cycle de conférences annuelles, les « kick-off » des centres TICE, du réseau multilatéral, 4 semaines de séminaires de formations sur Jalon

4. Facteurs de succès potentiels

Environnement du projet

- environnement politique : le choix TIC comme un des facteurs principaux du développement des pays du Sud
- environnement social : les besoins d'utilisation des services à distance dont le service de formation à distance se développent de manière exponentielle. Ces besoins découlent la nécessité des activités de recherche et de développement en TICE à l'université et dans la société

Compétences et expérience des partenaires

Les universités partenaires sont des grandes universités qui jouent un rôle leader dans leur pays. Elles sont responsables de plusieurs de projets nationaux et internationaux dans le domaine des TICE.

³ PloneGov gagne le "Grand prix du jury des Lutèce d'Or 2007", <http://plone.org/news/3-open-source-e-government-projects-merge-and-launch-plonegov.org>

1/ Université de Nice Sophia Antipolis

L'UNS dispose d'un service TICE central (<http://portail.unice.fr/jahia/page4332.html>) transversal à l'ensemble des composantes de l'université depuis 1999 et un service Nouvelles Technologies Educatives au sein de l'UFR Médecine qui participent ou gèrent et coordonnent plusieurs projets nationaux (Campus Numériques : Canege en Economie Gestion, Pegasus DAEU A et B et Français Langue Etrangère – Universités Numériques Thématiques : UMFV, AUNEGE, UVED, UNISCIEL) et locaux. Les missions des services sont :

- Informer les usagers (enseignants et étudiants) sur les réalisations en matière de TICE à l'UNS et dans d'autres organismes en France et à l'étranger ;
- Former aux outils multimédia, à la scénarisation et la conception de cours en ligne, les enseignants qui souhaitent remanier leurs enseignements ;
- Accompagner les enseignants dans leurs démarches d'intégration des TICE en offrant des conseils méthodologiques et techniques ;
- Assister au quotidien les utilisateurs (enseignants et étudiants) dans leurs utilisations des outils de présentation, de diffusion, d'organisation de contenus de cours et du bureau virtuel ;
- Evaluer et proposer des outils de présentation, de diffusion et d'organisation de contenus de cours ;
- Innover en matière de TICE à l'UNS par une veille constante, par la formation et l'accompagnement des enseignants et en apportant un soutien financier aux projets retenus par la Commission TICE de l'Université ;
- Gérer, maintenir et faire la promotion de la plate-forme pédagogique universitaire JALON ;
- Développer et gérer les systèmes et activités de visioconférence au sein de l'Université.

Par ailleurs, les participants au projet appartiennent à l'équipe de recherche KEWI dont les activités sont centrées sur le web sémantique et ses applications au e-learning. Parmi les principaux thèmes de recherche en cours, on peut citer :

- annotation sémantique de documents scientifiques
- annotation sémantique des personnes et des usages
- web sémantique et e-learning
- standards du web pour l'interopérabilité

Les membres de KEWI ont participé à plusieurs projets communautaires autour des thèmes précédents comme le projet TRIAL/Solution pour le e-learning (Tools for Reusable, Integrated, Adaptable Learning systems/Standards for Open Learning) ou encore MONET (Mathematics On the NET) pour l'interopérabilité.

2/ Université Gaston Berger de Saint-Louis

L'Université Gaston Berger de Saint-Louis est la deuxième université du Sénégal. Dès sa création en 1990, l'UGB s'oriente vers l'utilisation des TIC dans l'enseignement et la recherche. Dotée d'un centre de calcul performant, l'UGB assure une formation en informatique à tous les étudiants de première année dans toutes les disciplines. L'UGB abrite déjà un centre de formation à distance de l'UVA (Université Virtuelle Africaine) en collaboration avec l'Université Laval au Canada, et elle intègre dans son projet pédagogique deux DESS en ligne, un DESS en cybercriminalité et un DESS en informatique. Ces orientations ont permis à l'UGB d'être choisie comme université pilote pour la formation à distance.

3/ Université de Danang

L'Université de Danang (UDN) fondée en 1994 réunit quatre établissements de l'enseignement supérieur de la région: l'Ecole Polytechnique, l'Ecole Normale Supérieure, la Faculté de Langues Etrangères de l'ENS Quinhon à Danang et l'Ecole Technique Professionnelle. L'établissement le plus important, l'Ecole Polytechnique, a été fondé en 1975.

L'UDN dispose déjà de programmes de formation à distance, et elle a déjà mis en place plus de 170 cours électroniques. L'UDN a participé au projet "Open Courseware" en coopération avec les universités de Rice, MIT et VEF, dont l'objectif est de développer des cours en ligne à partir de la base de données du MIT. Ainsi, le projet CEDIA s'intègre naturellement dans les différentes formations de l'université, et plus particulièrement dans

- les centres de formation continue aux provinces
- le programme de formation d'ingénieurs d'excellence au Vietnam (PFIEV) du Gouvernement Français
- les deux filières francophones en chimie et en informatique
- dans les cours de préparation linguistique DALF, DELF (Centre de Français)

5. Planification et organisation du projet

Plan de travail

Les travaux sont organisés en 9 activités (« work packages ») suivants :

N°	Activité	Nice
1	Un réseau multilatéral d'échange en matière des TICE	<p>Cette activité vise la mise en place d'un réseau de collaboration en recherche et en développement des actions communes dans le domaine des TICE entre les universités francophones. Ces résultats de recherche permettront de développer des nouvelles fonctionnalités pour Jalon sous forme de prototype dans le cadre de CEDIA et au-delà de ce cadre. Les chercheurs des l'universités du Sud et du Nord deviennent les principaux acteurs de ces travaux de recherche.</p> <p>Chaque membre contribue au bon fonctionnement du réseau : formation à la direction de la recherche, codirection de thèses, accueil d'étudiants de masters 2, production scientifique commune tels que articles/recherches conjoints, ateliers de partage d'expériences) dans le domaines TICE et développement de prototype pour enrichir les fonctionnalités de système de logiciel libre Jalon.</p>
1.1	Thèses en cotutelle : accueil d'étudiants	<p>L'UNS reçoit 3 chercheurs dont 2 de l'UGB et 1 de l'UDN, dans le cadre de thèse cotutelle sur les thèmes de recherche du domaine des TICE. Trois directions de recherche seront développées :</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Web sémantique et annotation et recherche des ressources pédagogiques</i> : il s'agit d'une approche collaborative dans le web sémantique pour annoter les ressources sur le web. Ces annotations pourront être organisées dans des bases de connaissances sous forme des ontologies formelles sur lesquelles on réalisera les services d'inférences spécifiques permettant la mise en place d'un moteur de recherche par contenu efficace. Les résultats de recherche obtenus devraient être appliqué dans le cadre des ressources pédagogiques pour la formation à distance. Le prototype d'un éditeur d'annotation et d'un moteur de recherche adapté sera développé pour l'intégration dans Jalon+ - <i>Moteur de recherche personnalisé et binôme électronique</i> : Une deuxième direction de recherche proposée dans le cadre de CEDIA vise l'amélioration de la capacité d'adaptation d'un système de formation à distance à l'utilisateur final (l'apprenant). Il s'agit d'une étude et d'une réalisation d'un moteur de recherche (par la sémantique) ayant la capacité de s'adapter à la personne qui l'utilise. C'est-à-dire la capacité d'apprentissage automatique des traits personnels de l'utilisateur afin de lui proposer une assistance plus pertinente et plus adaptée à son profil. Cette capacité d'apprentissage pourra être réalisé par une approche hybride composant d'une part des algorithmes heuristiques et des structures ontologiques d'autre part. Une étude de la virtualisation de ce moteur sous forme d'un binôme électronique est attendue. - <i>Environnement collaboratif et participatif en matière de formation à distance</i> : ce thème de recherche est proposé dans la même direction d'adaptation du système de formation à distance à l'évolution personnelle de l'apprenant. Nous étudions une nouvelle approche ludique pour l'apprentissage à distance, dans laquelle l'apprenant y participe comme un acteur active et le processus d'apprentissage s'adapte dynamiquement suivant le résultat obtenu par l'apprenant (on dit « que ce processus est dirigé par résultat des épreuves). La virtualisation de ces mécanismes nous donneront la possibilité de présenter le suivi d'un cursus en ligne sous forme d'un jeu de découverte ou de construction, ... dans lesquels participe l'apprenant. Un prototype logiciel est également attendu dans cette direction.
1.2	Formation à diriger de la recherche : accueil de chercheur Post-doc	<p>Il s'agit d'un entraînement à la direction de recherche scientifique pour les enseignants/chercheurs seniors des universités du Sud à travers d'un thème de recherche dans le domaine des TICE.</p> <p>L'UNS accueille un enseignant/chercheur de l'UDN dans le cadre du projet CEDIA. Cet enseignant/chercheur participent à encadrement de recherche avec les partenaires niçois prendra également certaines responsabilités dans les actions de recherche et dans le suivi de la réalisation du projet CEDIA.</p>
1.3	Articles conjoints	<p>Il s'agit de la production scientifique sous forme des articles dans les conférences et revues du domaine. Une production minimum de 6 articles scientifiques de haut niveau sont attendus à la fin de la période de thèses.</p>
1.4	Développement conjoint des prototypes logiciels libres pour Jalon	<p>Il s'agit du travail de développement pour exploiter le résultat de recherche dans les applications du domaine des TICE. Ce développement sous forme de prototypes permettant la validation des résultats théoriques. Ces prototypes seront diffusés sous forme de logiciels libres et intégrés à terme à Jalon.</p>
1.5	Ateliers d'échange d'expériences	<p>Il s'agit d'organisation des échanges d'expériences en recherche, en développement des logiciels libres et en méthodologies de formation à distance.</p> <p>Ces échanges seront organisés en trois manières :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un forum d'échange et de recherche sur le site web du réseau multilatéral - une revue en ligne pour diffuser les contributions sous forme textuelle - un cycle de conférences annuelles (ou bi-annuelles) du réseau multilatéral
1.6	Site web collaboratif du réseau multilatéral : développement et mise en service	<p>il s'agit du travail de développement et de mise en service du site web du réseau multilatéral. C'est un site collaboratif avec plusieurs services en lignes : revue, diffusion de logiciels libre en matière des TICE, forum de discussion et service d'administration du réseau multilatéral et site officiel du cycle de conférences annuelles du réseau multilatéral</p>

1.7	Site web collaboratif du réseau multilatéral : contenu	La gestion du contenu du site du réseau multilatéral sera en mode collaboratif, c'est à dire chaque membre autorisés du réseau pourra intervenir dans le développement de contenu du site. Un système de sécurité sera mis en place pour la protection des données. Ce site sera logé sur un des serveurs de l'équipe de recherche WIKI de l'UNS.
2	Deux cellules TIC mises en place à Dakar et Danang	L'activité consiste à la mise en place du service TICE et de son centre de ressources au sein de chaque université du Sud :UGB et UDN. L'UGB et l'UDN sont responsables de la mise à disposition des locaux, de l'achat de l'équipement et des ressources humaines. L'UNS contribue à un « transfert d'expertise » : formation des ingénieurs qui accompagneront les enseignants locaux pour l'introduction des TIC dans leurs enseignements.
2.1	Mise à disposition de locaux	Il s'agit de création d'un service intégré dans la structure de l'université. Cette création nécessite une préparation soigneuse et adaptée à chaque université. Le travail consiste d'une assistance et une concertation permettant de trouver la meilleure manière d'intégration ce service TICE à chaque université. La préparation des locaux pour le centre de ressources TICE doit être réalisée préalablement pour les travaux d'installation.
2.2	Mise en place de l'infrastructure	Il s'agit de préparation de l'appel d'offre, de l'achat et d'installation des équipements du centre de ressources TICE et d'assurer sa connexion au réseau universitaire. Le choix de matériel pourra être étudié depuis la proposition type du projet pour prendre en compte la particularité de chaque université. L'installation et la mise en route du centre sont assurées par le service technique de chaque université.
2.3	Constitution et formation des équipes techniques	La formation sera sous forme de présentation des expériences des universités françaises dans les activités du service TICE au sein de l'Université. Les séminaires seront organisés par thème suivi un débat au tour du thème présenté. Une synthèse du résultat et une proposition des principes de fonctionnement du service TICE doivent être réalisée par les participant pour leur université.
2.4	Mise en place de d'un point d'accès au campus Tây Nguyễn	Il s'agit de préparation des locaux d'accueil, de l'appel d'offre, de l'achat et d'installation des équipements de la salle de formation distance pour le Campus éloigné Tây Nguyễn de l'UDN. Cette tâche sera réalisée par l'UDN.
2.5	Documentation, communication	Cette tache consiste à la préparation des documents pour les séminaires de formation et à la rédaction d'une proposition de fonctionnement pour le service TICE adapté à chaque université
3	Une application numérique commune pour le eLearning : Jalon+	Il s'agit le développement des fonctionnalités distribuée de JALON dans une édition appelée JALON+ puis la mise en service du JALON+. C'est un système logiciel libre de gestion et de diffusion des cursus en ligne distribué reposant sur les technologies ZOPE//PRLONE. Ce système est développé à l'UNS et géré par son service TICE. L'UNS coordonne le développement et l'adaptation de l'application Jalon. Tous les partenaires contribuent en suite au développement du système sous une licence de logiciel libre. Le réseau multilatéral coordonne ces développements. Dans la situation actuelle, la propriété intellectuelle de logiciel reste à l'UNS qui est l'origine de ce produit de logiciel libre.
3.1	Développement	Il s'agit du développement de deux fonctionnalités JALON+ : - la fonctionnalité multibase permet d'avoir deux espaces de diffusion : d'une part un espace partagé sur lequel on relaye le contenu des cursus des autres universités pour accroître l'accessibilité à ces cursus pour les apprenants locaux et d'atre part un espace local qui diffuse les composants des cursus disponibles à l'université - la fonctionnalité de synchronisation des bases de composantes communes entre les espaces partagés. La synchronisation pourra est faite en mode différée (par défaut) ou en temps réel. Ce développement sera effectué à l'UNS avec la participation des enseignants/chercheur s de l'UGB et de l'UDN
3.2	Déploiement	Il s'agit d'installation de l'environnement de logiciels libres PYTHON, ZOPE/PLONE, INGRES, etc. puis le système JALON+ un système de gestion et diffusion des cursus en ligne avec des composantes multimédia (sons, images vidéo synchronisés). Ce système libre est développé par l'UNS qui est la base de départ des activités de recherche et développement entretenus dans le projet CEDIA. Il faut noter que ce système est bien utiliser depuis 4 ans pour le support des composantes en ligne de tous les cursus de la faculté de médecine de Nice. Il est été choisi pour ma mise en place des universités virtuelles de l'UNS et au contraire à des systèmes à base de technologie PHP/MYSQL, ce système a montré sa bonne performance et sa stabilité malgré la montée en charge de la base des composantes. Zope/Plone est également couronné en 2007 du prix du meilleur logiciel libre pour les services egouvernement .
3.3	Test/évaluation et Formation	Le travail consiste à une série de tests de fonctionnement avec une bande d'essais puis avec des cas réels. Le test devrait fait également sur un environnement distribué entre les serveurs JALON. Les bases communes devront être synchronisées en mode différé ou en temps réel. La formation de Jalon est constituée de deux volets : un volet de formation des techniciens sur la maintenance du système et l'organisation de la sécurité de données et un volet de formation destinée aux enseignants/chercheurs sur l'utilisation de JALON+ pour la mise en ligne de leurs modules

3.4	Documentation et communication	<p>Cette tache consiste en :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la préparation de supports de cours pour la formation Jalon - la préparation des documents technique pour l'utilisation et maintenance de Jalon - la préparation du rapport de projet
4	Six modules de cours développés	<p>Il s'agit du travail de conception préparation et mise en place de quelques cursus en ligne adaptés à chaque l'université du Sud. L'UNS apporte deux cursus en ligne : un cursus master 2 « Ingénierie du Système de Santé » et un cursus libre en cours tutoré « FLE : Français, Langue Etrangère ». Ces cursus pourront être modifiés pour adapter au public de chaque pays du Sud. Une mise en place d'un cursus master 2 co-diplômant « Ingénierie du Système de Santé » au sein de chaque université du Sud pourra être étudiée dans le cadre du projet CEDIA.</p> <p>Dakar et Danang développent chacun deux modules dans leur pôles de compétences. Les cellules TIC mises en place accompagnent ce développement avec le concours du service TICE de l'UNS.</p> <p>Les modules sont proposés sur la plateforme d'enseignement à distance à plusieurs publics : étudiants en formation initiale et continue. Sont visées les universités UGB et UDN mais également d'autres établissements d'enseignement supérieur de ces pays et des pays voisins. Enfin d'autres institutions : entreprises, collectivités, etc.</p> <p>L'exploitation des cursus en ligne diffusés sur l'ensemble des serveurs appartient par défaut à l'université d'origine du cours. Tout cursus commun fera l'objet d'une convention entre les universités participant. La mise en place deux cursus de l'UNS un sous forme cursus libre et l'autre un cursus co-diplômant adapté à chaque université du Sud nécessite d'une convention de coopération spécifique.</p> <p>Enfin la capacité de JALON+ permet de gérer un ensemble de l'Universités virtuelles sur le réseau des serveurs.</p>
4.1	Formation des enseignants (scénarisation)	La formation sur l'utilisation de Jalon et les méthodes de présentation des contenus en ligne (scénarisation) destinée aux enseignants/chercheurs de l'université
4.2	Développement des cours	<p>Cette tache consiste en :</p> <ul style="list-style-type: none"> - une réalisation des composantes en lignes adaptées des deux cursus proposé par l'UNS - l'assistance à la conception et la réalisation d'un cursus local au choix de chaque l'université dont un cursus pour le campus Tâi Nguyễn.
4.3	Mise en service, test et documentation	<p>La mise en ligne les modules et l'intégration du cursus dans le système d'inscription universitaire.</p> <p>Le test de fonctionnement par le service TICE de l'université concernée</p>
5	Plus 500 apprenants/an ayant suivi les cours développés	<p>La formation master 2 « Ingénierie du Système de Santé » del 'UNS a été choisi par l'AUF dans le cadre du CAMPUS NUMERIQUE depuis 2 ans. Chaque année, la formation obtient une quinzaine bourses d'étude de l'AUF et plusieurs inscriptions en formation continue à distance.</p> <p>La formation FLE est une formation libre sous forme tutoré pour l'apprentissage de la langue français et pour la préparation des certificats de langue français DELF, DFA, etc. Elle peut-être utilisé comme support pédagogique pour les différentes formations de langue française (à l'université ou hors université telles qu'au lycée ou des formations privées).</p> <p>L'adaptation et la diffusion de ces deux cursus sur les deux pays francophones ayant des besoins importants dans les domaines concernés est un soutien significatif pour la population de ces pays en matière de l'éducation. Nous attendons un public important pour ces deux formations.</p> <p>Les cursus spécifiques pour le CAPUS de Tâi Nguyễn seront développés par l'université de Danang.</p> <p>L'UGB va également choisi la mise en place des cursus locaux.</p> <p>L'UNS joue son rôle d'assistance technique à travers son service technique et en collaboration avec les services TICE de l'Université concernée.</p>
5.1	Recrutement/inscription des apprenants	Le système JALON dispose de prendre en compte de la base d'annuaire LDAP de l'université en question. Cela permet d'un contrôle automatique de l'inscription de chaque étudiant et de lui fournir l'accès aux cursus qu'il a le droit. L'inscription de étudiant sera fait dans la procédure traditionnelle de chaque université.
5.2	Formation	La mise en exploitation de ces formation sera démarrée à la fin de la deuxième année du projet CEDIA. Un suivi sera effectué par le service TICE de chaque l'université et les statistiques seront diffusées sur le site web du réseau multilatéral.
6	Diffusion	Nice administre le site web du projet CEDIA. C'est un site collaboratif : tous les partenaires participent à l'alimentation du site et à l'élaboration de documents promotionnels. Une conférence/atelier de présentation des résultats est organisée à Dakar et à Danang
6.1	Elaboration d'un site web du projet CEDIA	Ce site sera développé par l'UNS et logé sur un serveur de l'UNS pendant la période opérationnelle du projet CEDIA. Ce sera un site collaboratif qui propose les services en ligne à tous les membres du projet.
6.2	Elaboration de documents promotionnels	L'UNS s'occupe la production et l'édition des documents promotionnels concernant ce projet

6.3	Conférence finale de présentation des résultats	La conférence finale sera organisée à l'UDN au Vietnam. L'UNS s'occupe la préparation du contenu de cette conférence et l'UDN s'occupe la préparation de l'infrastructure de la conférence
7	Pérennité	Les 3 membres élaborent et signent une convention de partenariat pour régir les activités du réseau multilatéral. Les membres tâchent de toucher la plus large population possible et concluent, le cas échéant, des conventions de partenariat avec des collectivités, entreprises pour développer la formation continue. Les 3 membres élaborent des propositions en réponse à différents appels à projet (EduLink, EM, EMECW, etc.) Un dossier de demande du statut de « réseau AUF » sera établi dans la deuxième année du projet CEDIA
7.1	Elaboration de conventions de partenariat entre les membres	Les conventions bilatérales et multilatérales entre les trois universités seront préparées dès la première année du projet CEDIA. Elles jouent la base juridique du développement de CEDIA mais également du réseau multilatéral.
7.2	Elaboration de conventions de partenariat avec l'environnement extérieur	Nous accueillons naturellement comme membre du réseau multilatéral toutes les universités francophones mais également toutes les structures de recherche de formation et de développement en matière des TICE. L'inscription sera fait en deux temps : - un dépôt de la demande d'inscription sur le site du réseau multilatéral qui sera suivi par - un établissement un avanant à la convention signées entre les partenaires fondateurs (UGB, UDN et UNS).
7.3	Recherche de financements extérieurs (AO)	Le réseau multilatéral est un support permettant le montage et développement des projets dans le domaine des TICE avec le concours des différences sources de financement publiques ou privées. Il s'agit la mise en place d'une procédure en ligne permettant d'établir le contact entre les partenaires pour le montage de projets ou pour dépôt en lignes d'une proposition des actions.
7.4	Dossier d'adhérence du réseau multilatéral à l'AUF	Il s'agit de la rédaction d'u dossier de demande du statut de « réseau AUF » pour le réseau multilatéral. Cette action sera fait en 2 e année du projet CEDIA.
8	Contrôle de qualité	Il s'agit de la mise en place d'une procédure de contrôle de qualité en 3 volets : - le contrôle interne le déroulement du projet par rapport le plan proposé ainsi que la qualité du résultat - le contrôle externe venant des bailleurs de fond : l'OIF en occurrence - l'évaluation par l'utilisateur final (des étudiants et les enseignants/chercheurs) sur le système développé.
8.1	Evaluation interne par les utilisateurs et les apprenants	Un questionnaire d'évaluation élaboré conjointement pour les utilisateurs : enseignants/ingénieurs et les apprenants. Le traitement des réponses au questionnaire : chaque partenaire traite les réponses de son pôle puis un traitement conjoint par l'intermédiaire un service en ligne du site CEDIA et/ou du réseau multilatéral. Un développement conjoint de solutions aux éventuels problèmes posés.
8.2	Evaluation externe (OIF)	Un expert OIF sera invité pour participer à l'évaluation intermédiaire et à l'évaluation finale du projet
9	Management	Le suivi et la coordination générale du projet sous le responsable de l'UNS
9.1	Constitution de cellules de gestion dans chaque institution	Chaque partenaire désigne un responsable du projet et une cellule opérationnelle.
9.2	Réunions des membres du comité de pilotage	Une réunion de contrôle par trimestre et des réunions par téléconférence mensuelles
9.3	Documentation, communication	La production des documents officiels et les plateformes de diffusions.

Répartition des responsabilités entre les partenaires

ROLES ET RESPONSABILITES				
N°	Activité	Nice	Dakar	Danang
1	Un réseau multilatéral d'échange			
1.1	Thèses en cotutelle : accueil d'étudiants	OK	OK	
1.2	Formation à diriger de la recherche : accueil de chercheur Post-doc	OK		OK
1.3	Articles conjoints	OK	OK	OK
1.4	Développement conjoint des prototypes logiciels libres pour Jalon	OK	OK	OK
1.5	Ateliers d'échange d'expériences	OK	OK	OK
1.6	Site web collaboratif du réseau multilatéral : développement et mise en service	OK	OK	OK
1.7	Site web collaboratif du réseau multilatéral : contenu	OK	OK	OK
2	Deux cellules TIC mises en place à Dakar et Danang			
2.1	Mise à disposition de locaux		Leader	Leader
2.2	Mise en place de l'infrastructure		OK	OK
2.3	Constitution et formation des équipes techniques	Formation des équipes techniques	Constitution des équipes	Constitution des équipes
2.4	Mise en place de d'un point d'accès au campus Tây Nguyên			Leader
2.5	Documentation, communication	OK	OK	OK
3	Une application numérique commune pour le eLearning : Jalon+			
3.1	Développement	Leader	OK	OK
3.2	Déploiement	Leader	OK	OK
3.3	Test/évaluation et Formation	Leader	OK	OK
3.4	Documentation et communication	OK	OK	OK
4	Six modules de cours développés			
4.1	Formation des enseignants (scénarisation)	OK	OK	OK
4.2	Développement des cours	Ingénierie du système de santé, FLE	à définir	à définir
4.3	Mise en service, test et documentation	OK	OK	OK
5	500 apprenants/an ayant suivi les cours développés			
5.1	Recrutement/inscription des apprenants	OK	OK	OK
5.2	Formation	OK	OK	OK
6	Diffusion			
6.1	Elaboration d'un site web du projet CEDIA	Administration/maintenance	Alimentation	Alimentation

6.2	Elaboration de documents promotionnels	Leader	OK	OK
6.3	Conférence finale de présentation des résultats	Leader	OK	OK
7	Pérennité			
7.1	Elaboration de conventions de partenariat entre les membres	OK	OK	OK
7.2	Elaboration de conventions de partenariat avec l'environnement extérieur	OK	OK	OK
7.3	Recherche de financements extérieurs (AO)	OK	OK	OK
7.4	Dossier d'adhérence du réseau multilatéral à l'AUF	OK	OK	OK
8	Contrôle de qualité			
8.1	Evaluation interne par les utilisateurs et les apprenants	Leader	OK	OK
8.2	Evaluation externe (OIF)			
9	Management			
9.1	Constitution de cellules de gestion dans chaque institution	OK	OK	OK
9.2	Réunions des membres du comité de pilotage	Leader	OK	OK
9.3	Documentation, communication	OK	OK	OK

Calendrier de réalisation

Tache	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	M9	M10	M11	M12	M13	M14	M15	M16	M17	M18	M19	M20	M21	M22	M23	M24
1.1																								
1.2																								
1.3																								
1.4																								
1.5																								
1.6																								
1.7																								
2.1																								
2.2																								
2.3																								
2.4																								
2.5																								
3.1																								
3.2																								
3.3																								
3.4																								
4.1																								
4.2																								
4.3																								
5.1																								
5.2																								
6.1																								
6.2																								
6.3																								
7.1																								
7.2																								
7.3																								
7.4																								
8.1																								
8.2																								
9.1																								
9.3																								

Budget total détaillé (en € et en %)

Budget des dépenses par pays

Organisme Source de financement	Répartition de sources de financement		UDN - Vietnam		UGB / Sénégal		UNS / France		Total % / par source de financement
	Montant €	%	Montant €	%	Montant €	%	Montant €	%	
Subvention Inforoute	240 000	60,0	91520	38,1	61 720	25,7	86760	36,2	100,0
Subvention MEN VN	36 000	9,0	36000	100,0	0	0,0	0	0,0	100,0
Fond propre de l'UDN	30 000	7,5	30000	100,0	0	0,0	0	0,0	100,0
Fond propre de l'UGB	25 000	6,3	0	0,0	25 000	100,0	0	0,0	100,0
Fond propre de l'UNS	69 000	17,3	0	0,0	0	0,0	69000	100,0	100,0
Total	400 000	100,0	157520	39,4	86 720	21,7	155760	38,9	100,0

Budget de dépenses détaillé par poste

Postes de dépenses	Unité	Qté	Coût unitaire	Total		Source de financement										répartition de la subvention INFOROUTE			
				Montant (en €)	%[1]	UGB en €	%	UDN en €	%	UNS en €	%	MEN VN en €	%	Inforoute en €	%	Lieux	UGB en €	UDN en €	UNS en €
Ressources humaines																			
<i>Ressources internes</i>																			
Coordination UGB	mois	1	3000,0	3000,0	0,8	3000,0	12,0											UGB	
Coordination UDN	mois	1	3000,0	3000,0	0,8			3000,0	10,0									UDN	
Coordination UNS	mois	3	5000,0	15000,0	3,8					6000,0	8,7			9000,0	3,75		tous lieux		9000,0
Développement JALON +	mois	2	3000,0	6000,0	1,5					2400,0	3,5			3600,0	1,5		UNS		3600,0
Développement site CEDIA	mois	4	1500,0	6000,0	1,5					2400,0	3,5			3600,0	1,5		UNS		3600,0
Développement site du réseau multilatéral	mois	4	1500,0	6000,0	1,5					2400,0	3,5			3600,0	1,5		UNS		3600,0
Maintenance, animation UGB	mois	2	3000,0	6000,0	1,5	2400,0	9,6							3600,0	1,5		UGB	3600,0	
Maintenance, animation UDN	mois	2	3000,0	6000,0	1,5			6000,0	20,0									UDN	
Production de contenus UNS	mois	4	3000,0	12000,0	3,0					4800,0	7,0			7200,0	3		tous lieux		7200,0
Production de contenus UGB	mois	3	2000,0	6000,0	1,5	6000,0	24,0											UGB	
Production de contenus UDN	mois	3	2000,0	6000,0	1,5			6000,0	20,0									UDN	
Formation UGB	mois	2	3000,0	6000,0	1,5	6000,0	24,0											UGB	
Formation UDN	mois	2	3000,0	6000,0	1,5			6000,0	20,0									UDN	
Recherche - chercheurs	mois	7	5000,0	35000,0	8,8					35000,0	50,7							UNS	
Recherche post-doc	an	2	25000,0	50000,0	12,5									50000,0	20,83		UNS		50000,0
Recherche :cotutelle-thèse	an	2	18000,0	36000,0	9,0									36000,0	15		UNS	36000,0	
Recherche : thèse à l'UNS	an	2	18000,0	36000,0	9,0							36000,0	100,0				UNS		
<i>Consultants, prestataires extérieurs</i>																			
Description des prestations																			
Total 1				244000,0	61,0									116600,0	48,58				

Equipements et logiciels TIC UDN													UDN				
Ordinateur (spécifier configuration)	unité	5	1000,0	5000,0	1,3								5000,0	2,083	UDN		5000,0
Imprimante/scanner	unité	1	600,0	600,0	0,2								600,0	0,25	UDN		600,0
Caméra numérique	unité	1	500,0	500,0	0,1								500,0	0,208	UDN		500,0
Serveur	unité	1	3000,0	3000,0	0,8								3000,0	1,25	UDN		3000,0
Routeur	unité	1	400,0	400,0	0,1								400,0	0,167	UDN		400,0
Appareil photo numérique	unité	1	500,0	500,0	0,1								500,0	0,208	UDN		500,0
Total équipement TIC UDN				10000,0	2,5												
Equipements et logiciels Tay Nguyen													UDN				
Ordinateur (spécifier configuration)	unité	13	1000,0	13000,0	3,3								13000,0	5,417			13000,0
Imprimante/scanner	unité	1	600,0	600,0	0,2								600,0	0,25			600,0
Switch	unité	1	500,0	500,0	0,1								500,0	0,208			500,0
Routeur	unité	1	400,0	400,0	0,1								400,0	0,167			400,0
Télévision	unité	1	2000,0	2000,0	0,5								2000,0	0,833			2000,0
vidéoprojecteur	unité	1	3000,0	3000,0	0,8								3000,0	1,25			3000,0
Lecteur/enregistreur vidéo DVD	unité	1	500,0	500,0	0,1								500,0	0,208			500,0
Total équipement Tay Nguyen UDN				20000,0	5,0												
Equipements et logiciels TIC UGB													UGB				
Ordinateur (spécifier configuration)	unité	5	1000,0	5000,0	1,3								5000,0	2,083	UGB		5000,0
Imprimante/scanner	unité	1	600,0	600,0	0,2								600,0	0,25	UGB		600,0
Caméra numérique	unité	1	500,0	500,0	0,1								500,0	0,208	UGB		500,0
Serveur	unité	1	3000,0	3000,0	0,8								3000,0	1,25	UGB		3000,0
Routeur	unité	1	400,0	400,0	0,1								400,0	0,167	UGB		400,0
Appareil photo numérique	unité	1	500,0	500,0	0,1								500,0	0,208	UGB		500,0
Total équipement TIC UDN				10000,0	2,5												
Total 2				40000,0	10,0								40000,0	16,67			
Déplacements																	
Mission 1 Nice-Dakar : suivi de projet à l' UGB																	
Transport	A/R	2	1200,0	2400,0	0,6								2400,0	1	UGB		2400,0
Indemnités de séjour	Jours	16	110,0	1760,0	0,4								1760,0	0,733	UGB		1760,0
Mission 2 Nice-Dakar: formation à l' UGB																	

Transport	AR	3	1200,0	3600,0	0,9							3600,0	1,5	UGB			3600,0
Indemnités de séjour	Jours	24	110,0	2640,0	0,7							2640,0	1,1	UGB			2640,0
Mission 3 Dakar-Nice : Formation à l'UNS																	
Transport	AR	2	1200,0	2400,0	0,6							2400,0	1	UNS	2400,0		
Indemnités de séjour	Jours	14	140,0	1960,0	0,5							1960,0	0,817	UNS	1960,0		
Mission 4 Nice-Danang: formation à l'UDN																	
Transport	AR	3	1200,0	3600,0	0,9							3600,0	1,5				3600,0
Indemnités de séjour	Jours	24	110,0	2640,0	0,7							2640,0	1,1				2640,0
Mission 5 Nice-Danang: Suivi de projet à l'UDN																	
Transport	AR	2	1200,0	2400,0	0,6							2400,0	1	UND			2400,0
Indemnités de séjour	Jours	16	110,0	1760,0	0,4							1760,0	0,733	UND			1760,0
Mission 6 Danang-Nice: formation à l'UNS																	
Transport	AR	2	1200,0	2400,0	0,6							2400,0	1	UNS		2400,0	
Indemnités de séjour	Jours	14	140,0	1960,0	0,5							1960,0	0,817	UNS		1960,0	
Mission 7 Nice-Dakar: évaluation intermédiaire à l'UGB																	
Transport	AR	3	1200,0	3600,0	0,9							3600,0	1,5	UGB			3600,0
Indemnités de séjour	Jours	24	110,0	2640,0	0,7							2640,0	1,1	UGB			2640,0
Mission 8 Danang-Dakar: évaluation intermédiaire à l'UGB																	
Transport	AR	2	1200,0	2400,0	0,6							2400,0	1	UGB		2400,0	
Indemnités de séjour	Jours	16	110,0	1760,0	0,4							1760,0	0,733	UGB		1760,0	
Mission 9 Nice-Danang : évaluation finale à l'UDN																	
Transport	AR	3	1200,0	3600,0	0,9							3600,0	1,5	UDN			3600,0
Indemnités de séjour	Jours	24	110,0	2640,0	0,7							2640,0	1,1	UDN			2640,0
Mission 9 Dakar-Danang: évaluation finale à l'UDN																	
Transport	AR	2	1500,0	3000,0	0,8							3000,0	1,25	UDN		3000,0	
Indemnités de séjour	Jours	16	110,0	1760,0	0,4							1760,0	0,733	UDN		1760,0	
Mission 10 : Conférences présentation des articles																	
Transport	AR	6	1000,0	6000,0	1,5							6000,0	2,5	à déterminer			6000,0

Indemnités de séjour	Jours	30	140,0	4200,0	1,1									4200,0	1,75	à déterminer			4200,0
Etc.																			
Total 3				61120,0	15,3									61120,0	25,47				
Promotion																			
Réalisation de documents promotionnels, insertions presse, etc.				10000,0	2,5									10000,0	4,167	UNS			10000,0
Total 4				10000,0	2,5									10000,0	4,167				
Fonctionnement																			
<i>Communications</i>																			
Connexion UGB	an	2	1000,0	2000,0	0,5	2000,0	8,0									UGB			
Connexion UDN	an	2	1000,0	2000,0	0,5			2000,0	6,7							UDN			
Connexion UNS	an	2	1600,0	3200,0	0,8					3200,0	4,6					UNS			
Téléphone, fax UGB	an	2	800,0	1600,0	0,4	1600,0	6,4									UGB			
Téléphone, fax UDN	an	2	800,0	1600,0	0,4			1600,0	5,3							UDN			
Téléphone, fax UNS	an	2	1600,0	3200,0	0,8					3200,0	4,6					UNS			
<i>Autres dépenses de fonctionnement</i>																			
Imprimerie UGB	an	2	900,0	1800,0	0,5	1800,0	7,2									UGB			
Imprimerie UDN	an	2	1000,0	2000,0	0,5			2000,0	6,7							UDN			
Imprimerie UNS	an	2	1600,0	3200,0	0,8					3200,0	4,6					UNS			
Courrier UGB	an	2	500,0	1000,0	0,3	1000,0	4,0									UGB			
Courrier UDN	an	2	600,0	1200,0	0,3			1200,0	4,0							UDN			
Courrier UNS	an	2	1000,0	2000,0	0,5					2000,0	2,9					UNS			
Fourniture de bureau UGB	an	2	1500,0	3000,0	0,8								3000,0	1,25	UGB		3000,0		
Fourniture de bureau UDN	an	2	1500,0	3000,0	0,8								3000,0	1,25	UDN			3000,0	
Fourniture de bureau UNS	an	2	3140,0	6280,0	1,6								6280,0	2,617	UNS				6280,0
Total 5				37080,0	9,3								12280,0	5,117					
Autres																			
Contribution Inforoute				7800,0	2,0														
Total 6				7800,0	2,0	1200,0	4,8	2200,0	7,3	4400,0	6,4								
Total du projet				400000,0	100,0	25000,0	100,0	30000,0	100,0	69000,0	100,0	36000,0	100,0	240000,0	100,0		61720,0	91520,0	86760,0
% total de répartition inforoute																	25,7	38,1	36,2

6. Financement

Montage financier

Coordonnées des partenaires financiers

Exemple de présentation des coordonnées d'un partenaire financier

Organisme :	Ministère de l'enseignement supérieur – via université de Da Nang		
Adresse :	2, Chemin LE DUAN, Ville DA NANG		
Pays :	Vietnam		
Nom et prénom du responsable du dossier :	BUI VAN GA		
Titre ou fonction :	Président de l'Université		
Tél. :	+84-551-84 12 92		
Fax :	+84-551-84 27 71		
Courriel :	qlkhbk@ud.edu.vn		
Site Web :	http://www.ud.edu.vn		
Référence du dossier de requête de financement :	Une bourse de thèse doctorale (3 ans) à l'UNS en France dans le cadre du programme 322 du ministère		

7. Contribution du Fonds des inforoutes

Justification d'un financement de la Francophonie

La réalisation du projet CEDIA répond directement aux trois principaux objectifs du Fonds francophone des inforoutes :

1/ Contribuer à la production de contenus et d'applications numériques francophones répondant à des besoins collectifs et reflétant la diversité culturelle des partenaires et des populations bénéficiaires.

CEDIA permet des universités du Sud d'améliorer sa production en matière de formations à distance en leur fournit des supports et assistances techniques ainsi que le savoir-faire dans le domaine. Il s'agit également de la mise en place des cursus en ligne libre (FLE) ou co-diplômé (Ingénierie du système de Santé) avec le contenu adapté à chaque université du Sud ainsi que des contenus spécifiques destinées à une population minoritaire dans une zone frontalière (Vietnam – Laos – Cambodge)

2/ Accroître les compétences humaines permettant la maîtrise des technologies de l'information et de la communication (TIC) et valoriser les compétences technologiques existantes dans les pays du Sud

CEDIA accroît l'implication active des enseignants/chercheurs dans les université du Sud en leur partager les compétences à la fois en recherche, en technologie de développement de logiciels libres et en organisation de processus de production des composantes pédagogiques en ligne. Cela leur permettra de valoriser leur capacité de recherche et leur savoir-faire technologique potentiels.

3/ Encourager la création de partenariats et/ou de réseaux multilatéraux pérennes, expressions d'une véritable dynamique d'échange, de partage et de mutualisation des compétences et des savoir-faire.

Trois activités de coopération active de CEDIA :

- partenariat en recherche et développement dans le domaine TICE avec la formation à la recherche de haut niveau des enseignants/chercheurs du Sud (un post-doctorat et un doctorat)
- partenariat en production et en diffusion des formations à distances appuyé sur un système logiciel libre commun JALON+
- partenariat dans l'échange et dans la diffusion des résultats, des expériences en recherche et développement des TICE avec la mise en place un réseau multilatéral animé par un cycle de conférences annuelles et une revue en ligne.

Contribution demandée au Fonds des inforoutes : répartition par postes de dépenses et par pays

Répartition de contribution par pays

Organisme	Pourcent	Montant
Université de Nice et Sophia Antipolis	36,2	86760,0
Université de Gaston Berger de Saint Louis	25,7	61720,0
Université de Danang	38,1	91520,0
Total	100	240 000

Répartition de contribution par poste

Postes de dépenses	Unité	Qté	Coût unitaire	Total		Dépenses inforoute par poste		répartition de la subvention INFOROUTE			
				Montant (en €)	%[1]	Inforoute en €	%	Lieux	UGB en €	UDN en €	UNS en €
Ressources humaines											
<i>Ressources internes</i>											
Coordination UGB	mois	1	3000,0	3000,0	0,8			UGB			
Coordination UDN	mois	1	3000,0	3000,0	0,8			UDN			
Coordination UNS	mois	3	5000,0	15000,0	3,8	9000,0	3,75	tous lieux			9000,0
Développement JALON +	mois	2	3000,0	6000,0	1,5	3600,0	1,5	UNS			3600,0
Développement site CEDIA	mois	4	1500,0	6000,0	1,5	3600,0	1,5	UNS			3600,0
Développement site du réseau multilatéral	mois	4	1500,0	6000,0	1,5	3600,0	1,5	UNS			3600,0
Maintenance, animation UGB	mois	2	3000,0	6000,0	1,5	3600,0	1,5	UGB	3600,0		
Maintenance, animation UDN	mois	2	3000,0	6000,0	1,5			UDN			
Production de contenus UNS	mois	4	3000,0	12000,0	3,0	7200,0	3	tous lieux			7200,0
Production de contenus UGB	mois	3	2000,0	6000,0	1,5			UGB			
Production de contenus UDN	mois	3	2000,0	6000,0	1,5			UDN			
Formation UGB	mois	2	3000,0	6000,0	1,5			UGB			
Formation UDN	mois	2	3000,0	6000,0	1,5			UDN			
Recherche - chercheurs	mois	7	5000,0	35000,0	8,8			UNS			
Recherche post-doc	an	2	25000,0	50000,0	12,5	50000,0	20,83	UNS		50000,0	
Recherche :cotutelle-thèse	an	2	18000,0	36000,0	9,0	36000,0	15	UNS	36000,0		
Recherche : thèse à l'UNS	an	2	18000,0	36000,0	9,0			UNS			
<i>Consultants, prestataires extérieurs</i>											
Description des prestations											
Total 1				244000,0	61,0	116600,0	48,58				
Equipements et logiciels TIC UDN											
Ordinateur (spécifier configuration)	unité	5	1000,0	5000,0	1,3	5000,0	2,083	UDN		5000,0	
Imprimante/scanner	unité	1	600,0	600,0	0,2	600,0	0,25	UDN		600,0	
Caméra numérique	unité	1	500,0	500,0	0,1	500,0	0,208	UDN		500,0	
Serveur	unité	1	3000,0	3000,0	0,8	3000,0	1,25	UDN		3000,0	

Routeur	unité	1	400,0	400,0	0,1	400,0	0,167	UDN		400,0
Appareil photo numérique	unité	1	500,0	500,0	0,1	500,0	0,208	UDN		500,0
Total équipement TIC UDN				10000,0	2,5					
Equipements et logiciels Tay Nguyen								UDN		
Ordinateur (spécifier configuration)	unité	13	1000,0	13000,0	3,3	13000,0	5,417			13000,0
Imprimante/scanner	unité	1	600,0	600,0	0,2	600,0	0,25			600,0
Switch	unité	1	500,0	500,0	0,1	500,0	0,208			500,0
Routeur	unité	1	400,0	400,0	0,1	400,0	0,167			400,0
Télévision	unité	1	2000,0	2000,0	0,5	2000,0	0,833			2000,0
vidéoprojecteur	unité	1	3000,0	3000,0	0,8	3000,0	1,25			3000,0
Lecteur/enregistreur vidéo DVD	unité	1	500,0	500,0	0,1	500,0	0,208			500,0
Total équipement Tay Nguyen UDN				20000,0	5,0					
Equipements et logiciels TIC UGB								UGB		
Ordinateur (spécifier configuration)	unité	5	1000,0	5000,0	1,3	5000,0	2,083	UGB	5000,0	
Imprimante/scanner	unité	1	600,0	600,0	0,2	600,0	0,25	UGB	600,0	
Caméra numérique	unité	1	500,0	500,0	0,1	500,0	0,208	UGB	500,0	
Serveur	unité	1	3000,0	3000,0	0,8	3000,0	1,25	UGB	3000,0	
Routeur	unité	1	400,0	400,0	0,1	400,0	0,167	UGB	400,0	
Appareil photo numérique	unité	1	500,0	500,0	0,1	500,0	0,208	UGB	500,0	
Total équipement TIC UDN				10000,0	2,5					
Total 2				40000,0	10,0	40000,0	16,67			
Déplacements										
Mission 1 Nice-Dakar : suivi de projet à l' UGB										
Transport	A/R	2	1200,0	2400,0	0,6	2400,0	1	UGB		2400,0
Indemnités de séjour	Jours	16	110,0	1760,0	0,4	1760,0	0,733	UGB		1760,0
Mission 2 Nice-Dakar: formation à l' UGB										
Transport	AR	3	1200,0	3600,0	0,9	3600,0	1,5	UGB		3600,0
Indemnités de séjour	Jours	24	110,0	2640,0	0,7	2640,0	1,1	UGB		2640,0
Mission 3 Dakar-Nice : Formation à l'UNS										
Transport	AR	2	1200,0	2400,0	0,6	2400,0	1	UNS	2400,0	
Indemnités de séjour	Jours	14	140,0	1960,0	0,5	1960,0	0,817	UNS	1960,0	
Mission 4 Nice-Danang: formation à l'UDN										
Transport	AR	3	1200,0	3600,0	0,9	3600,0	1,5			3600,0
Indemnités de séjour	Jours	24	110,0	2640,0	0,7	2640,0	1,1			2640,0
Mission 5 Nice-Danang: Suivi de projet à l'UDN										
Transport	AR	2	1200,0	2400,0	0,6	2400,0	1	UND		2400,0
Indemnités de séjour	Jours	16	110,0	1760,0	0,4	1760,0	0,733	UND		1760,0
Mission 6 Danang-Nice: formation à l'UNS										
Transport	AR	2	1200,0	2400,0	0,6	2400,0	1	UNS		2400,0
Indemnités de séjour	Jours	14	140,0	1960,0	0,5	1960,0	0,817	UNS		1960,0
Mission 7 Nice-Dakar: évaluation intermédiaire à l' UGB										
Transport	AR	3	1200,0	3600,0	0,9	3600,0	1,5	UGB		3600,0
Indemnités de séjour	Jours	24	110,0	2640,0	0,7	2640,0	1,1	UGB		2640,0
Mission 8 Danang-Dakar: évaluation intermédiaire à l'UGB										
Transport	AR	2	1200,0	2400,0	0,6	2400,0	1	UGB		2400,0
Indemnités de séjour	Jours	16	110,0	1760,0	0,4	1760,0	0,733	UGB		1760,0
Mission 9 Nice-Danang : évaluation finale à l'UDN										
								UDN		

Transport	AR	3	1200,0	3600,0	0,9	3600,0	1,5	UDN			3600,0
Indemnités de séjour	Jours	24	110,0	2640,0	0,7	2640,0	1,1	UDN			2640,0
Mission 9 Dakar-Danang: évaluation finale à l'UDN											
Transport	AR	2	1500,0	3000,0	0,8	3000,0	1,25	UDN	3000,0		
Indemnités de séjour	Jours	16	110,0	1760,0	0,4	1760,0	0,733	UDN	1760,0		
Mission 10 : Conférences présentation des articles											
Transport	AR	6	1000,0	6000,0	1,5	6000,0	2,5	à déterminer			6000,0
Indemnités de séjour	Jours	30	140,0	4200,0	1,1	4200,0	1,75	à déterminer			4200,0
Etc.											
Total 3				61120,0	15,3	61120,0	25,47				
Promotion											
Réalisation de documents promotionnels, insertions presse, etc.				10000,0	2,5	10000,0	4,167	UNS			10000,0
Total 4				10000,0	2,5	10000,0	4,167				
Fonctionnement											
<i>Communications</i>											
Connexion UGB	an	2	1000,0	2000,0	0,5			UGB			
Connexion UDN	an	2	1000,0	2000,0	0,5			UDN			
Connexion UNS	an	2	1600,0	3200,0	0,8			UNS			
Téléphone, fax UGB	an	2	800,0	1600,0	0,4			UGB			
Téléphone, fax UDN	an	2	800,0	1600,0	0,4			UDN			
Téléphone, fax UNS	an	2	1600,0	3200,0	0,8			UNS			
<i>Autres dépenses de fonctionnement</i>											
Imprimerie UGB	an	2	900,0	1800,0	0,5			UGB			
Imprimerie UDN	an	2	1000,0	2000,0	0,5			UDN			
Imprimerie UNS	an	2	1600,0	3200,0	0,8			UNS			
Courrier UGB	an	2	500,0	1000,0	0,3			UGB			
Courrier UDN	an	2	600,0	1200,0	0,3			UDN			
Courrier UNS	an	2	1000,0	2000,0	0,5			UNS			
Fourniture de bureau UGB	an	2	1500,0	3000,0	0,8	3000,0	1,25	UGB	3000,0		
Fourniture de bureau UDN	an	2	1500,0	3000,0	0,8	3000,0	1,25	UDN		3000,0	
Fourniture de bureau UNS	an	2	3140,0	6280,0	1,6	6280,0	2,617	UNS			6280,0
Total 5				37080,0	9,3	12280,0	5,117				
Autres											
Contribution Inforoute				7800,0	2,0						
Total 6				7800,0	2,0						
Total du projet				400000,0	100,0	240000,0	100,0		61720,0	91520,0	86760,0
% total de répartition inforoute									25,7	38,1	36,2

Le partenaire bénéficiaire de la dépense est le partenaire responsable de la dépense ou, à défaut, qui bénéficie directement de la dépense. Les dépenses d'acquisition de matériel ou d'équipement seront imputées au pays récipiendaire et les frais de déplacement au pays dont est issu le partenaire qui se déplace. Le lieu de réalisation de la dépense est le pays dans lequel est effectué l'acte d'achat.

Bibliographie

- [1] Serigne Mbacké Seck et Cheikh Gueye. « Les nouvelles technologies de l'information et de la communication et le système éducatif », projet de I.UNRISD : « Les nouvelles technologies de l'information et de la communication et le développement social au Sénégal », mai 2002
- [2] Ratimir Kvaternik & al. "TEACHER EDUCATION THROUGH DISTANCE LEARNING TECHNOLOGY - CURRICULUM - COST – EVALUATION", Case Studies : Brazil, Burkina Faso, Chile, China, India, Mongolia, Nigeria, South Africa (two studies), United Kingdom, UNESCO 2001
- [3] Mamadou Lamine SECK, « Politiques publiques et Internet dans les établissements d'enseignement supérieur au Sénégal », mémoire de Master 2 (DEA) de Sciences de l'Information et de la Communication. Université de Lille 3, France, septembre, 2004
- [4] Xavier Dumont, « *Le déséquilibre Nord-Sud de l'accès à l'information. Contribution à l'analyse du développement des autoroutes de l'information dans la Francophonie* », mémoire de maîtrise de Sciences Politique. Université Catholique de Louvain, Belgique, 2005
- [5] Bouzidi L'HADI, « Formation des enseignants universitaires à la pédagogie et à l'usage des TIC pour l'enseignement », mémoire de maîtrise de Sciences Politique. Université Catholique de Louvain, Revue en ligne TICE, 9 novembre 2005
- [6] Jacques Bonjowo, Directeur de programme à Microsoft, président du conseil d'administration de l'Université virtuelle africaine (www.uva.org) « L'université virtuelle, une chance pour l'Afrique », *Géopolitique Africain*, 2004
- [7] Ulric Genièvre, Yannick Litaiz, Wojciech Machocki, Ludovic Maurillon, Benoît Roger, Sébastien Vallée, Pierre Attar. « Specification : MathML, Mathematical Markup Language », 2003
- [8] US. Buswell, O. Caprotti, D.P. Carlisle, M.C. Dewar, M. Gaëtano and M. Kohlase. « The OpenMath Standard v 2.0 », The OpenMath Society, June, 2004
- [9] Marja-Riitta Koivunen, Ph.D. « Annotea and Semantic Web Supported Collaboration », W3C, June, 2003

Références dans les domaines concernés

A/ Références concernant le système JANLON

- Alet J, Desneulin R. Standards ouverts et interopérabilité en vidéo. Rencontres Mondiales du Logiciel Libre 2006, du 4 au 8 juillet, Vandœuvre-les-Nancy
- Staccini P, Joubert M, Fieschi M. Evaluation of the Usage Of An Object-Oriented Lesson Model To Be Implemented in Medical Virtual Learning Environments. AMIA 2006
- Staccini P, Dufour JC, Raps H, Fieschi M. Combining advanced networked technology and pedagogical methods to improve collaborative distance learning. *Stud Health Technol Inform / MIE Proceeding*. 2005.
- Staccini P, Dufour JC, Raps H, Joubert M, Fieschi M. Combining Educational Methods and Content Management Tools to Support Web-based Distance Learning: The JALON Project (Join And Learn On the Net). Medinfo. 2004.
- Staccini P, Dufour JC, Raps H, Joubert M, Quaranta JF, Fieschi M. Using Content Management Framework to Implement Distance Learning Platform: the JALON Project (Join And Learn On Network). MedNet. 2003.
- Staccini P, Dufour JC, Joubert M, Michiels JF, Fieschi M. A full XML-based approach to creating hypermedia learning modules in web-based environments: application to a pathology course. AMIA. 2003.

B/ Références concernant les activités de recherche entre 2003-2007

Articles de revues internationales avec comité de lecture

C. Le Duc, N. Le Thanh, et M.-C. Rousset. Compact Representation for Least Common Subsumer in Description Logic ALE. The European Journal on Artificial Intelligence - AICOM, Volume 19, Number 3, 2006, pp. 239 - 273.

O. Corby, R. Dieng-Kuntz, C. Faron-Zucker, et F. Gandon. Searching the Semantic Web : Approximate Query Processing based on Ontologies. IEEE Intelligent Systems Journal, 21(1), 2006.

N. Le Thanh. Technologie de haut débit alternatives et le développement en Afrique subsaharienne. Veille Télécom, Union Africaine, Dakar, Sénégal, 2006. A paraître.

E. Gallesio et M. Serrano. Scribe : a Functional Language for Programming Documents. Journal of Functional Programming, 15(5) :751_770, 2005.

M. Buffa, P. Sander, et J.-C. Grattarola. Une nouvelle forme de coopération, nationale et internationale, entre laboratoires de recherche et entre lières d'enseignement. Information Science for Decision Making, 2003.

A. Delleil, C. Faron, et R. Dieng. Le modèle des Graphes Conceptuels pour le Web Sémantique. L'Objet, numéro spécial XML et les objets, 9(3), 2003.

E. Gallesio et M. Serrano. Programming Graphical User Interfaces with Scheme. Journal of Functional Programming, 13(5), 2003.

Présentations dans des colloques internationaux avec actes

A. Yurchyshyna, C. Faron, N. Le Thanh, C. Lima. " Towards an Ontology-based approach for the compliance checking modeling in construction " – 24th W78 Int. Conference on Bringing ITC knowledge to work, Maribor, Slovenia, June 26 - 29, 2007

T.D.T. Nguyen, N. Le Thanh, T.A.L. Pham. "Modeling ORM Schemas in Description Logic" – 14th ISPE International Conference on Concurrent Engineering, CE2007, São José dos Campos, SP, Brazil, July 16-20, 2007

T.A.L. Pham, N. Le Thanh, P. Sander. "Some approaches of ontology Decomposition in Description Logics" – 14th ISPE International Conference on Concurrent Engineering, CE2007, São José dos Campos, SP, Brazil, July 16-20, 2007

T.D.T. Nguyen, N. Le Thanh. "Intergrating Identification Constraints in Web Ontology" – 9th ACM-SIMIS-AAAI Int. Conf. ICEEIS (Conference on Enterprise Information Systems), June 12 - 16, 2007, Funchal, Madeira, Portugal

Nguyen, N. Le Thanh. "Identification constraints in SHOIN(D)" –IEEE Conf. RCIS'07 (Research Challenges in Information Science - 2007), April 23 - 26, 2007, Ouarzazate, Morocco

T.A.L. Pham, N. Le Thanh. "Decomposition-Based Reasoning for Large Knowledge Bases in Description Logics" - 13th Int. Conference ISPE CE2006, IOS Press, VOL 143 "Leading the Web in Concurrent Engineering", September 2006, pp 288-195

M. Buffa et F. Gandon. SweetWiki. Semantic Web Enabled Technologies in Wiki. Dans Conference ACM Wikisym 2006, Odense, Danemark, Août 2006.

S. Dehors et C. Faron-Zucker. QBLS : A Semantic Web Based LearningSystem. Dans Proceedings of the World Conference on Educational Multimedia, Hypermedia & Telecommunications _ ED-MEDIA 2006, Orlando, USA, Juin 2006.

S. Dehors, C. Faron-Zucker, et R. Dieng-Kuntz. Reusing Learning Resources based on Semantic Web Technologies. Dans Proceedings of the 6th IEEE International Conference on Advanced Learning Technologies _ ICALT 2006, Kerkrade, The Netherlands, Juillet 2006.

S. L. Alamarguy, R. Dieng-Kuntz, et C. Faron-Zucker. Extraction of Lexico-Syntactic Information and Acquisition of Causality Schemas for Text Annotation. Dans Proceedings of the 9th International Conference on Knowledge-Based Intelligent Information and Engineering Systems _ KES 2005, Melbourne, Australia, Septembre 2005.

Dehors, C. Faron-Zucker, A. Giboin, et J.-P. Stromboni. Semi-automated Semantic Annotation of Learning Resources by Identifying Layout Features. Dans International Workshop on Applications of Semantic Web Technologies for Elearning AIED2005, Amsterdam, The Netherlands, Juillet 2005.

L. Alamarguy, R. Dieng-Kuntz, et C. Faron-Zucker. Annotation de textes par extraction d'informations lexico-syntaxiques et acquisition de schémas conceptuels de causalité. Dans Pinson, N. Vincent (editors), éditeur, Actes de Extraction et gestion des connaissances (EGC'2005), pages 221_226, Paris, France, Janvier 2005. CEPADUES.

M. Buffa, P. Sander, et J.-C. Grattarola. Distant Cooperative Software Development for Research and Education ; Three Years of Experience. Dans Proceedings of the international conference CALIE'04, pages 39_50, Grenoble, France, 2004.

O. Corby, R. Dieng-Kuntz, et C. Faron-Zucker. Querying the SemanticWeb with the CORESE search engine. Dans Proceedings of the 16th European Conference on Artificial Intelligence _ ECAI'2004, subconference PAIS'2004, pages 705_709, Valencia, Spain, Août 2004. IOS Press.

M. Buffa. J2EE and Mobility. Dans Conférence JAOO'2004, Cannes, France, 2004.

M. Buffa. Outils et méthodes pour e-miage. Dans Premier colloque international "Miage et e-miage", Marrakech, Maroc, 2004.

C. Le Duc, V. Vu, et N. Le Thanh. Révision et Règles de Révision _ Application aux services d'inférence non-standard dans le système ONDIL. Dans CNRIUT'04, pages 171_179, Nice, France, mai 2004.

M. Gaëtano, Y. Chicha. Mathematical Services Composition, proc. of SC'2004, Barcelone (Espagne), Mars 2004.

C. Le Duc et N. Le Thanh. Combining Revision Production Rules and Description Logics. Dans Proceedings Seventh International Conference on Knowledge-Based Intelligent Information and Engineering Systems KES'2003, pages 89_98, University of Oxford, United Kingdom, Septembre 2003. Springer.

Présentations dans des workshop avec actes

M. Buffa. Intranet Wikis. Dans IntraWeb workshop, WWW Conference 2006, Edinburgh, UK, 2006.

M. Buffa et F. Gandon. SweetWiki : Semantic Web Enabled Technologies in Wiki. Dans Workshop SemWiki 2006, conférence ESCW 2006, Budva, Montenegro, 2006.

M. Buffa, S. Dehors, C. Faron-Zucker, et P. Sander. Towards a Corporate Semantic Web Approach in Designing Learning Systems : Review of the TRIAL SOLUTION Project. Dans International Workshop on Applications of Semantic Web Technologies for E-Learning _ AIED'2005, Amsterdam, The Netherlands, Juillet 2005.

E. Gallezio et M. Serrano. Ubiquitous Mail. Dans Proceedings of the Sixth Workshop on Scheme and Functional Programming, pages 69_76, Tallinn, Estonia, Septembre 2005.

F. Aouzaou, T. Cao, S. Dehors, C. Desmoulins, R. Dieng-Kuntz, et C. Faron-Zucker. Les outils du Web Sémantique et du E-Learning. Dans Actes de la Journée thématique WebLearn sur le Web sémantique pour le e-Learning, plate-forme AFIA'2005, Nice, France, Mai 2005.

M. Buffa, S. Dehors, C. Faron-Zucker, et P. Sander. Vers une approche Web Sémantique dans la conception d'un système d'apprentissage : Revue du projet TRIAL SOLUTION. Dans Actes de la Journée thématique WebLearn sur le Web sémantique pour le e-Learning, plate-forme AFIA'2005, Nice, France, Mai 2005.

S. Dehors, C. Faron-Zucker, A. Giboin, et J.-P. Stromboni. Des Annotations Sémantiques pour Apprendre : l'Expérimentation QBLS. Dans Actes de la Journée thématique WebLearn sur le Web sémantique pour le e-Learning, plateforme AFIA'2005, Nice, France, Mai 2005.

S. Dehors, C. Faron-Zucker, A. Giboin, et J.-P. Stromboni. QBLS : web sémantique de formation pour un apprentissage par questionnement. Dans Environnements Informatiques pour l'Apprentissage Humain, EIAH 2005, Montpellier, France, 2005.

S. Dehors, C. Faron-Zucker, A. Giboin, et J.-P. Stromboni. Un web sémantique de formation par questionnement. Dans Actes de l'Atelier d'EGC'2005 sur Extraction et Gestion des Connaissances dans les EIAH, Paris, France, Janvier 2005.

C. Le Duc et N. Le Thanh. On the problems of computing approximation and representing least common subsumer in Description Logics. Dans International Workshop on Description Logics _ DL'03, volume 81, Rome, Italy, Septembre 2003. Published on CEUR-WS ISSN 1613-0073.

M. Buffa et J.-C. Grattarola. Collaboration à distance entre laboratoires et entretiens d'enseignement. Dans Colloque TICE méditerranée, Toulon, France, Octobre 2003.

M. Buffa. Ex@m, Un serveur de QCMs gratuit, Inter-opérable. Dans First workshop of the AS Weblearn, Septembre 2003.

M. Gaëtano, Y. Chicha. Mathematical Web services: a case study, proc. of TES'2003, Berlin (Germany), LNCS 2819, pp. 155-167, September 2003.

Annexe 1
CURRICULUM VITAE DES INDIVIDUS
RESPONSABLES DU PROJET

CURRICULUM VITAE

Etat civil

Nom patronymique LE THANH
Prénom Nhan
Date de naissance 20 Août 1952
Situation familiale Marié, un enfant

Fonctions et responsabilités collectives

Fonction Professeur des universités
Section CNU - Membre élu de la commission des spécialistes en informatique de l'UNS depuis 16 ans
Conseils de l'IUT - Président du CERTEC (Conseil d'Enseignement et de Recherche TECnologique) de l'IUT Nice Côte d'Azur
- Membre élu du Conseil d'administration de l'IUT

Enseignement

Responsabilité Responsable de la Licence Professionnelle Systèmes Informatiques et Logiciels (LP SIL), IUT, UNS

Recherche

Laboratoire de recherche I3S, UNS-CNRS UMR 6070, Sophia-Antipolis

Responsabilité Responsable de l'équipe KEWI (Knowledge Engineering & Web Integration)

Encadrement de recherche Directeur de 19 thèses de doctorat informatique, dont

Thèses soutenues	16
Thèses en cours	4

Publication 81, dont

Revue spécialisée	5
Conférences	53
Séminaires, invités	8
Rapports et contrats de recherche	15

CURRICULUM VITAE

ETAT CIVIL

SALL Mamadou-Youry
 B.P. 333 DAKAR-RP.
 Tel. (221) 551 35 94
 E -mail : sallmy@ufr-seg.sn

FORMATION

- 1993-1997 Doctorat en mathématiques, informatique et applications aux sciences de l'Homme. Au Centre d'Analyse et de Mathématiques Sociales (C.A.M.S.) de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales (E.H.E.S.S.) de Paris

- 1993-1994 D.E.A. en Mathématiques Appliquées à l'Ingénierie (M.A.I.) de l'Université Paris Dauphine (Paris IX)

- 1992-1993 D.E.A. en mathématiques, informatique et applications aux sciences de l'homme à l'E.H.E.S.S. de Paris.

- 1990-1991 Bachelor of Science in computational sciences.
 À l'Université du Caire en Égypte.

ACTIVITES D'ENSEIGNEMENTS

Année scolaire	Cycle d'étude	Unité de valeur	Volume horaire	Établissement
1997/98	DEUG	Analyse & algèbre	125 h	UCAD*
"	Maîtrise	Recherche évaluative	130 h	ENTSS*
1998/99	DEUG	Analyse & algèbre	125 h	UCAD
"	Licence	Base de données	100 h	UGB*
1999/00	DEUG	Analyse & algèbre	75h	UGB
"	Licence	Base de données	75h	"
"	Licence	Système d'exploitation	75h	"
"	Maîtrise	Réseaux informatiques	75h	"
2000/2001-2004	DEUG	Informatique	75h	"
2000/2001-2005	Licence	Base de données	75h	"
"	Licence	Système d'exploitation	75h	"
"	Maîtrise	Réseaux informatiques	75h	"
2000/2001-2005	MIAGE	Base de données	50h	"
2002/2003-2005	Maîtrise	Analyse informatique	50h	"
2000/2001-2005	MIAGE	Réseaux informatiques	50h	"

UCAD =Université Cheikh Anta Diop de Dakar ; ENTSS = École Nationale des Travailleurs Sociaux Spécialisés.
 UGB = Université Gaston Berger de Saint-Louis du Sénégal

Activités de Recherches :

PUBLICATIONS/COMMUNICATIONS :

- 2004 - *Technique d'Ajustement aux lois de type parétien. (Pareto) et mesure d'Inégalité.*
Communication : séminaire national sur les aspects statistiques et mathématiques de la pauvreté. Saint-Louis, du 21 au 24 avril 2004.
- 2003 - *Evaluating the cost of wastage rates: The case of the Gaston Berger University of Senegal.* In Higher Education Policy 2003, 16 (333-349), Unesco, Paris
- 2001 - *Mesure de l'efficacité pédagogique interne : Le cas de l'Université Gaston Berger de Saint-Louis (10 ans après son existence)*
Communication à paraître dans Acte du colloque sur l'enseignement supérieur et la recherche scientifique au Sénégal. Université Gaston Berger de Saint-Louis, le 21/01/01
- 1998 - *Analyse statistique du vote des sénégalais aux élections législatives du 24 mai 1998.* mathématiques, informatique et sciences humaines, pp.53-69, 1998 Paris
- 1998 - *Mesure de l'inégalité dans l'éducation : Le cas du Sénégal*
Atelier National de reproduction de thèses (ANRT.). Université Lille3, Lille 1999, Université Mendès- France. Grenoble
- ANIMATION :
- 2000- - Animation du Groupe d'Études et de Recherches en Sciences Économiques et Gestion (GERSEG)
- Différents séminaires sur la mesure en sciences sociales, les modèles économétriques appliqués à l'éducation, sur l'évaluation des systèmes éducatifs ainsi que sur l'inégalité de la distribution de l'éducation.

RESPONSABILITES ET ACTIVITES D'ADMINISTRATION :

Chargé d'enseignement

- 1999-2002 - Chef du département Gestion de l'UFR-SEG
- Membre de la Commission Enseignements et réformes de l'Université Gaston Berger de Saint-Louis
- 1999-2002 - Membre de l'Assemblée de l'Université Gaston Berger de Saint-Louis
- Délégué des enseignants de rang B de l'UFR.SEG
- 2001- - Coordonnateur responsable de la formation : *Méthodes Informatiques Appliquées à la GEstion* (MIAGE) de l'UGB.
- 2002 - Membre du Conseil d'orientation du Centre d'Études de POLitiques de Développement (CEPOD) du Ministère de l'Économie et des finances
- 2003

ACTIVITES ASSOCIATIVES :

Membre de plusieurs associations : Association Francophone pour l'Éducation Comparée (AFEC), Association des auteurs et écrivains d'Afrique et d'Asie. Association des Professeurs d'Informatiques du Sénégal (APIS), Etc.

CURRICULUM VITAE

ETAT CIVIL

Nom et prénom	VO TRUNG Hùng
Nationalité	vietnamienne
Né le	20-01-1968 à QuangNam - DaNang (VietNam)
Adresse	To 30, Bac My An, Ngu Hanh Son – DaNang (VietNam)
Situation professionnelle	Professeur Associé de l'Ecole Polytechnique de l'Université de DaNang
Fonctions	Responsable du département de Recherche Scientifique, Formation de troisième cycle et Relation Internationale Vice-Doyen de la Faculté d'Informatique
Situation de famille	mariée, deux enfants

FORMATION ACADEMIQUE

Date	Diplômes	Lieu
1986	Baccalauréat	Lycée ThangBinh, QuangNam
1991	Ingénieur en Informatique et Mathématiques Appliquées	Université de Hué
2001	Master en Informatique	UD et INPG
2004	Docteur en Informatique	Institut National Polytechnique de Grenoble (INPG)
2005	Postdoc	Université Pierre Mendès France

EXPERIENCE ET PROJETS PROFESSIONNELS

Date	Projet	Lieu
1996-1998	Réalisation d'un Système d'Informations pour la gestion des enseignements à l'UD	Université de DaNang
1998-1999	Réalisation d'un Système d'Informations de gestion comptable	Université de DaNang
1999-2000	Système de gestion des horaires pour la compagnie des chemins de fer de DaNang Système de gestion comptable pour le Loto de DaNang (en collaboration avec Dr. Phan H.K)	Compagnie des Chemins de Fer de DaNang Société du Loto de DaNang
2000-2001	Construction d'un site Web de consultation des mémoires de fin d'études sur intranet	Ecole Polytechnique de l'Université de DaNang
2002-2003	Construction d'un outil d'identification automatique de la langue et du codage d'un document (homogène et hétérogène) pour 70 couples <langue, codage> (SANDOH)	INPG
2003	Construction d'un méta système pour traduire automatiquement des documents multilingues en ligne (TRADOH)	INPG
2004	Développement d'une librairie en C pour gérer des messages avec variables et variantes dans les logiciels multilingues (GetAMsg)	INPG

ACTIVITÉS DE RECHERCHE

Date	Projet	Lieu
1999-2001	Construction du dictionnaire FEV	Coopération avec le GETA
2000-2001	Construction d'une base de données multilingues de la grammaire du vietnamien	Mémoire de Master, DaNang
2002-2005	Développement des outils pour aider les utilisateurs, les développeurs et les traducteurs en contexte multilingue	Thèse, INPG
2005-2006	Multilinguisation des sites web de la ville de Danang et de l'Université de Danang	Projet de recherche
2005-2006	Construction d'un corpus multilingue de la parole français-vietnamien-hindu	Projet en coopération avec le GETA
2006	Reconstruction du programme de la formation d'Ingénieur en Informatique de l'Ecole Polytechnique	Projet de formation
2006	Jeux de mots	Projet en coopération internationale (STIC-Asia)

ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT AU VIETNAM (Liste de cours enseignés)

Domaine	Cours	Niveau	Nombre d'heures							Total
			94 95	95 96	96 97	97 98	98 99	99 00	05 06	
Bases de données	Modèle relationnel	bac + 3					30	30		60
	Algèbre relationnelle et langage SQL	bac + 3					30	30		60
	Langages : Foxpro, Oracle	bac + 4	30	30	30	30	30	30		180
Systèmes d'exploitation	Unix	bac + 1						15		15
	Microsoft Windows	bac + 1	15	15	15	15	15	15		90
	MS DOS	bac + 1	15	15	15	15	15			75
Langages de programmation	Turbo Pascal	bac + 1	45	45	45	45	45			225
	Perl	bac + 3				15	15			30
	C/C++	bac + 2		30	30					60
Bureautique	WinWord	bac + 2	10	10	10	10	10	10		60
	Excel	bac + 2	10	10	10	10	10	10		60
	FrontPage, HTML	bac + 2	10	10	10	10	10	10		60
	PowerPoint	bac + 2	10	10	10	10	10	10		60
	Access	bac + 2	10	10	10	10	10	10		60
Mathématiques	Calcul scientifique	bac + 3	30	30	30	30	30	30		180
Algorithmes	Algorithmes	Bac+3							90	90
TOTAL			185	215	215	200	260	200	90	1365

ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT EN FRANCE

Domaine	Cours / Sujets	Niveau	Année	Lieu et nombre d'heures
Technique de programmation	Complexité des algorithmes (TP et TD)	bac + 3	5-2003	Ecole Supérieure d'Ingénieurs de Luminy (12 heures)
Stage	Application du logiciel GETTEXT à la localisation d'une application de gestion des dossiers d'étudiant	bac + 3	7-2003	INPG, 1 étudiante (3 semaines)
Bureautique	Windows, Word, Excel (TP et TD)	bac + 2	2002,2003 10+11+12	UPMF - Université Pierre Mendès France (36 heures)
Algorithmes	Algorithmes (TP+TD)	bac + 2	1+2-2005	IUT 2(24 heures)

LISTE DE PROJETS D'ÉTUDIANTS ENCADRES OU CO-ENCADRES (vietnamien)

Date	dirigé	co-dirigé avec	Projet
1996-1997	√		Logiciel de CAD de ponts et chaussées pour un Office de Travaux Publics (sous AutoCad et AutoLisp)
	√		Logiciel didactique d'apprentissage de méthodes de calcul sur ordinateur
1997-1998	√		Base de Données des mémoires de fin d'études pour l'Ecole Polytechnique de l'Université de DaNang
	√		Logiciel de création de devis en construction et architecture, pour un Office de Travaux Publics
1998-1999	√	PhanHK	Système de gestion comptable pour le Loto de DaNang
			Système de gestion des horaires pour l'Aéroport de DaNang
	√		Système de gestion des horaires pour la compagnie de chemins de fer de DaNang
1999-2000	√	PhanHK	Système de gestion de l'hôtel Bach Dang
			Système de gestion comptable pour l'Université de DaNang
	√		Construction d'un site Web de consultation des mémoires de fin d'études sur l'intranet de l'Ecole Polytechnique de DaNang
2000-2001	√	PhanHK	Système de gestion des horaires d'avions pour l'Aéroport de DaNang
	√		Construction d'un site Internet de l'Office de Tourisme de DaNang
			Construction d'une base de données de la grammaire du vietnamien
	√		Construction d'un site Web de présentation de la grammaire du vietnamien sur l'intranet de l'Université de DaNang
2005-2006	√		Multilinguisation du site web de l'Université de Danang
			Développement d'un portail web basé sur uPortal
			Développement d'un outil d'identification automatique des langues minorités du Vietnam

LISTE DE PROJETS D'ÉTUDIANTS ENCADRES OU CO-ENCADRES (français)

Date	dirigé	co-dirigé	Projet
2003	√	Fafiotte G.	Traitement des données de la parole du projet ERIM (PHAM Q.N, ENSIMAG, INPG)
2005	√	Blanchon H.	Etude et développement d'un outil pour identifier automatiquement de la langue et du codage du texte (IUT2, UPMF Grenoble)
	√		Réutilisation des traducteurs gratuits en ligne pour développer un méta-système de traduction automatique multilingue (IUT2, UPMF Grenoble)
	√		Etude des solutions possibles pour traduire des fichiers de messages en GetAMsg (IUT2, UPMF Grenoble)
2005	√		Etude et implémentation des méthodes pour produire automatiquement un compilateur pour les fichiers de messages en GetAMsg (ESIEE, Paris)
	√		Normalisation des données du FEV sous format XML avant produire automatiquement des fichiers HTML (ESIEE, Paris)
2006	√		Etude et développement d'un outil pour multilinguisation des sites web (2 étudiants de l'ESIEE, Paris)

PUBLICATIONS

- 2002, Vo-Trung H. & Phan H.K. : *"Construction d'une base de données multilingues de la grammaire du vietnamien"*, revue scientifique du Ministère de l'Education du VietNam, N° 34, déc. 2002.
- 2003, Vo-Trung H. : *"Evaluation des méthodes et des outils actuels pour identifier automatiquement la langue et le codage d'un texte homogène"*, MAJECSTIC'03, Marseille, France, Oct. 2003.
- 2004, Vo-Trung H. : *"Construction d'un outil pour analyser un document multilingue en zones monolingues"*, RIVF 2004, Institut de la Francophonie pour l'Informatique, pp. 175-178, HaNoi, VietNam, février 2004.
- 2004, Vo-Trung H. : *"SANDOH - un système d'analyse de documents hétérogènes"*, JADT 2004 (Journées internationales d'Analyse statistique des Données Textuelles), Université de Louvain-la-Neuve, Belgique, Vol. 2, pp. 1177-1184, mars 2004.
- 2004, Vo-Trung H. : *"Réutilisation de traducteurs gratuits pour développer des systèmes multilingues"*, RECITAL'04, pp. 111-117, avril 2004, Fès, Maroc.
- 2004, Vo-Trung H. : *"TRADOH, a meta-system of multilingual machine translation"*, proceedings of 4th International Conference EsTAL 2004, pp. 303-313, Oct. 2004, Alicante, Spain.
- 2004, Blanchon H., Boitet Ch., Brunet-Manquat F., Tomokiyo M., Hamon A., Vo-Trung H. et Bey Y. : *"Toward fairer evaluations of commercial MT systems on Basic Travel Expressions Corpora"*, Proceedings of International Workshop on Spoken Language Translation IWSLT 2004, Kyoto, Japan, pp. 21-27, Oct. 2004.
- 2004, Vo-Trung H. : *"Méthodes et outils pour utilisateurs, développeurs et traducteurs des logiciels en contexte multilingue"*, thèse en Informatique, INPG, France, déc. 2004.

- 2004, Vo-Trung H., Phan H.K. *"Identification automatique des encodages vietnamiens"*, Journal of Computer Science and Cybernetics, published by Vietnamese Academy of Science and Technology, ISSN 1813-9663, pp. 319-328.
- 2005, Vo-Trung H. et Boitet Ch. : *"Automates finis contrôlés pour localiser des messages avec variables et variantes"* , Actes de la conférence internationale RIVF 2005, Université de Can-Tho, février 2005, pp. 163-168.
- 2005, Vo-Trung H. et Boitet Ch. : *"GetAMsg, une librairie pour le traitement de messages avec variantes et leur localisation"*, Actes de la conférence internationale CIDE-8, publié par Europia ISBN 2-909285-31-6 – 280, Beyrouth, Liban, mai 2005.
- 2005, Vo-Trung H., Phan H.K., Boitet Ch. : *"Dictionnaire FEV, un parcours des solutions génériques pour l'importer le vietnamien dans Papillon"*, Journées scientifiques LTT 2005, sept. 2005, Bruxelles, Belgique.
- 2006, Vo-Trung H. : *"Etude et développement d'un outil pour multilinguisation des sites web"*, revue scientifique de l'Université de Dan

Annexe 2
REPRESENTATION DES PARTENAIRES

BREF APERCU SUR L'UNIVERSITE GASTON BERGER



Créée par la loi N° 90-03 du 02 janvier 1990 et le décret N° 90-054 du 19 janvier 1990, l'Université de Saint-Louis a ouvert ses portes en décembre 1990. Elle est dénommée, six ans plus tard, « Université Gaston Berger de Saint-Louis » par le décret 96-1016 du 04 décembre 1996.

Elle est située à une dizaine de kilomètres de la ville de Saint-Louis, sur la route nationale N° 2 vers la Mauritanie. Bâtie sur une superficie de 240ha, l'Université est un véritable chantier inachevé. Les locaux qui abritent l'Université Gaston Berger étaient conçus initialement en 1975 pour transférer à Saint-Louis, la Faculté des Lettres et Sciences de l'UCAD, projet qui fut abandonné en 1998. Grâce à la volonté politique des autorités gouvernementales mais aussi de la nation, l'Assemblée Nationale a voté la loi à l'unanimité faisant d'elle la deuxième université de plein exercice du Sénégal.

Le démarrage de cette Université est donc une application des mesures retenues par la Commission Nationale de Réforme de l'Education et de la Formation (C.N.R.E.F.) qui dans un souci d'établir une adéquation entre la formation Universitaire et les besoins des milieux socio-économiques du Sénégal, a souhaité que les formations universitaires soient axées désormais sur des filières professionnalisantes.

L'Université Gaston Berger est administrée par un Recteur et l'Assemblée de l'Université. Le Recteur est secondé dans ses tâches par un Secrétaire Général chargé de la coordination des activités administratives.

L'Université a démarré avec quatre (04) Unités de Formation et de Recherche (U.F.R.) et des Centres et Services communs. Chaque UFR divisée en sections est administrée par un Directeur (assimilé au doyen de facultés) et un Conseil d'UFR.

Ces UFR sont actuellement :

a) Sciences Appliquées et Technologie (SAT)

- MAI
- MPI
- MASS cogérée avec l'UFR SEG.

b) Sciences Economiques et Gestion avec deux sections :

- Section des entreprises agricoles
- Gestion informatisée.

c) Sciences Juridiques et Politiques avec trois sections :

- droit de l'entreprise (droit privé)
- Collectivités locales (droit public)
- Sciences politiques

d) Lettres et Sciences Humaines avec cinq sections

- Anglais
- Français

- Géographie
- LEA (anglais, arabe, allemand, espagnol)
- Sociologie

Ce qui marque la particularité de l'Université Gaston Berger, c'est l'organisation de l'Enseignement et de la Recherche. A la place des facultés classiques, les UFR ont été créées.

L'objectif que l'Université Gaston Berger s'est fixé est d'atteindre un haut niveau de qualité pour assurer sa mission d'enseignement, de recherche et de service. A cette fin, l'Université Gaston Berger s'est dotée d'un projet pédagogique novateur susceptible de recevoir l'accueil favorable de l'ensemble des partenaires nationaux et internationaux. Ce projet vise à assurer la formation de cadres qui, munis de diplômes sont aptes à s'insérer, en fonction de la durée du cycle de formation, dans les différents niveaux de secteurs d'activités du pays.

L'organisation de la pédagogie

L'Enseignement et la Recherche sont les deux principales activités de l'Université Gaston Berger.

Les Chefs de Sections sont chargés de la coordination des enseignements, de l'impulsion de la recherche et de la gestion des moyens matériels et des personnels dans leur section respective.

L'année universitaire à l'Université est subdivisée en deux (2) semestres avec un minimum de douze semaines et demie de Cours, Travaux Dirigés et Travaux Pratiques effectifs.

L'Organisation du Premier et du Second Cycle

Les étudiants prennent au maximum quatre (04) inscriptions annuelles dans le premier cycle de l'U.F.R qui est de deux ans, avec une seule possibilité de redoublement par année d'études.

L'affectation d'un étudiant dans un groupe de TD est irrévocable, sauf autorisation accordée par le Directeur de l'UFR, sur recommandation du Chef de Section.

L'assiduité aux séances de travaux pratiques et dirigés est obligatoire. Nul ne peut se présenter aux épreuves écrites terminales de Juin-Juillet ou d'octobre s'il n'a pas satisfait à cette condition.

Trois absences non justifiées aux Travaux Dirigés et Travaux Pratiques dans une Unité de Valeur (U.V) et plus de 8 absences, même justifiées, entraînent pour l'étudiant, l'interdiction de se présenter aux épreuves écrites de Juin-Juillet et d'Octobre de cette Unité de Valeur.

Sont admises comme pièces justificatives des absences :

- dans le cas de maladie, un certificat médical adressé au Service Pédagogique de l'U.F.R, dans les trois (03) jours qui suivent la première absence ;
- dans le cas d'absence, pour d'autres motifs, une pièce officielle envoyée au Service Pédagogique de l'UFR, dans le délai d'une semaine.

N.B. : Voir aussi informations spécifiques à chaque formation

- U.F.R. DE SCIENCES APPLIQUEES ET DE TECHNOLOGIE
- U.F.R DE SCIENCES JURIDIQUES ET POLITIQUES
- U.F.R. DE SCIENCES ECONOMIQUES ET DE GESTION
- U.F.R. DE LETTRES ET SCIENCES HUMAINES
- L'UNIVERSITE VIRTUELLE AFRICAINE

Les Laboratoires de recherche

GERSEG	Groupe d'Études et de Recherches en Sciences Économiques et de Gestion)
LANI	Laboratoire d'Analyse Numérique et d'Informatique
EERSTAD	Equipe d'Etudes et de Recherche en Statistique et Développement
ERMURS	Equipe de Recherche sur les Mutations du Monde Rural Sahélien
CIERVAL	Centre interdisciplinaire de Recherche sur la Vallée
GELL	Groupe d'Etudes Linguistiques et Littéraire)
GIRARDEL	Groupe Interdisciplinaire de Recherche pour l'Appui à la Planification Régionale et au Développement Local
GERCP	Groupe d'Etudes et de Recherches Constitutionnelles et Politiques

Présentation de l'Université de Danang

Introduction

L'Université de Danang (UD) fondée en 1994 réunit quatre établissements de l'enseignement supérieur de la région: l'Ecole Polytechnique, l'Ecole Normale Supérieure, la Faculté de Langues Etrangères de l'ENS Quinhon à Danang et l'Ecole Technique Professionnelle. L'établissement le plus important, l'Ecole Polytechnique, a été fondé en 1975.

L'Université de Danang a une équipe de 1000 enseignants et chercheurs. L'effectif des étudiants augmente sans cesse et atteint un chiffre remarquable de 61.000 (formation initiale et formation continue) en 2005-2006. L'Université de Danang a été aménagée dans 4 campus universitaires autour de la Ville.

L'UD compte actuellement 6 établissements résultant de cette nouvelle organisation: l'Ecole Polytechnique (EPD), l'Ecole des Sciences Economiques (ESED), l'Ecole Normale Supérieure (ENSD), l'Ecole Supérieure de Langues Etrangères (ESLED), l'Institut Universitaire de Technologie (IUTD) et l'Institut Universitaire de Technologie en Informatique. Elle est chargée de former des ingénieurs, des gestionnaires et des enseignants pour l'ensemble des 11 provinces de la région centrale du Vietnam qui compte plus de 20 millions d'habitants actuellement.

Il y a déjà plus de 100.000 étudiants diplômés des différents établissements de l'Université. Ils occupent actuellement des postes importants dans la plupart des entreprises et des organismes d'Etat dans la région centrale et le plateau de l'ouest. La formation continue de l'UD permet aux anciens de perfectionner leurs connaissances ou de préparer un nouveau diplôme.

L'ouverture vers le monde est une politique du développement de l'Université d'ores et déjà menée avec succès. Ces dernières années, les relations internationales nous ont permis de former une centaine d'enseignants et chercheurs. Elles apportent en outre une contribution très importante dans l'ouverture de nouvelles filières de formation pour adapter l'enseignement aux besoins de l'économie et de l'industrie du pays.

D'ici l'an 2015, l'Université de Danang aménagera le nouveau campus de 300ha a Hoa Qui-Dien Ngoc. Les nouveaux établissements seront établis: Ecole Internationale, Faculté de Médecin, Université ouverte... Les équipements seront renforcés par nouveaux laboratoires: Laboratoire mécatronique, Laboratoire Biotechnologie, Laboratoire Nanotechnologie... Un succursale de l'Université de Danang sera établi au Plateau de l'Ouest.

L'Université de Danang se situe dans une région de culture très riche de trois Patrimoines mondiaux. L'ancienne Ville de Hoi-an est encore marquée de différentes civilisations du 17ème siècle. La capitale Cham dans la région montagneuse de MySon à 40km au sud de Danang et le musée au centre de la ville nous présentent une civilisation Champa qui a vécu dans la région il y a plus de 1000 ans. A 100km au Nord, après avoir passé le Col des Nuages, on arrive à Hue, Ville historique.

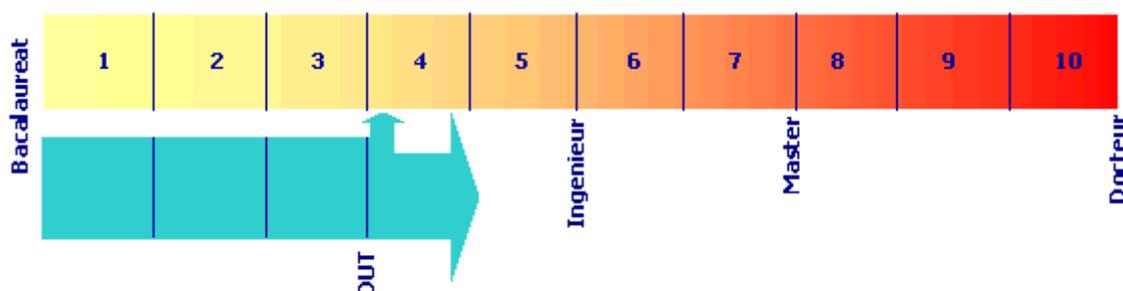
Formation

L'Université de Danang est une université multidisciplinaire. Elle dispose des programmes de formation suivants:

- Post Universitaire
 - o Doctorat :12 spécialités
 - o Master :19 spécialités
- Universitaire :66 spécialités
- Autres
 - o DUT : 13 spécialités
 - o BTS : 11 spécialités
 - o Ouvriers : 07 spécialités

Durée de formation:

- Formation initiale
 - o Post Universitaire:
 - Doctorat : 3-4 ans
 - Master : 2-3 ans
 - o Universitaire
 - Ingénieur : 5 ans
 - Maîtrise : 4 ans
 - o Dut : 3 ans
 - o BTS : 2 ans
 - o Ouvrier : 1,5 ans
- Formation continue: Même durée que la formation initiale pour les niveaux Universitaire et DUT. L'université dispose aussi les programmes de formation a distance, mise a jour la connaissance, cours du soir, formation a court terme...
- Formation passerelle: Ce type de formation permet aux étudiants DUT d'intégrer a la formation d'ingénieur



Equipe d'enseignants: Le nombre total des personnels de l'Université de Danang est de 1.485 dont 945 enseignants-chercheurs

L'effectif des étudiants : L'effectif des étudiants de l'Université de Danang est de 61.000 (formation initiale et formation continue)

Programmes de formation conjointe

- centres de formation continue aux provinces.
- Le programme de formation d'ingénieurs d'excellence au Vietnam (PFIEV) du Gouvernement Français
- Deux filières francophones en chimie et en informatique
- Les programmes étrangers a l'université de Danang: Programme de formation de techniciens de comptabilité financé par BP-STATOIL, Programme de Master Professionnel de FNEGE, les programmes conjoints avec Université Townson (Etats Unis), Sunderland (Grande Bretagne), Programme coopération avec l'Université de Washington en électronique, avec Osaka en génie civil...
- Cours de préparation linguistique DALF, DELF (Centre de Français), TOEFL, IELTS, BEC, TOEIC... (Centre de formation continue)

Quelques chiffres de formation (au février 2006)

- Universitaire et technicien

Diplômés		En cours de formation	
28301	Ingénieurs	19672	Ingénieurs
24071	Maîtrises de gestion économique	21322	Maîtrises de gestion économique
3304	Maîtrise de l'enseignement	5369	Maîtrise de l'enseignement
7271	Maîtrise de langues étrangers	4696	Maîtrise de langues étrangers
16633	Diplômes Universitaires de Technologie	3249	Diplômes Universitaires de Technologie
21678	Techniciens	6008	Techniciens
12500	Ouvriers	763	Ouvriers
Total	113758	Total	61079

- Post Universitaire

Diplômes		En cours de formation	
17	Docteurs	50	Chercheurs doctorats
580	Masters	1178	Etudiants des Programmes Master

Recherche

L'Université de Danang focalise la recherche dans le domaine d'application. Le budget de la recherche scientifique annuel est environ de 3 milliards VND. Il vient de:

- Contrats industriels
- Projets de recherche régionaux
- Projets de recherche ministériels
- Projets de recherche nationaux.

La recherche a permis aux enseignants de l'Université de Danang d'apporter leur compétence au développement socio-économique de la région.

La revue "Science et Technologie" de l'Université apparaît chaque trimestre.

Les publications et quelques résultats de recherche de l'Université peuvent se trouver aux sites web:

- http://www.ud.edu.vn/bankh/tc_khoahoc.htm
- <http://www.dut.edu.vn/Default.asp?m=31>
- <http://www.dut.edu.vn/Default.asp?m=29>

15 CENTRES D'ENSEIGNEMENT ET DE RECHERCHE
1. Centre d'Appréciation de la Qualité de Formation <ul style="list-style-type: none">- Normalisation de procédures pédagogiques- Suivi des étudiants diplômés
2. Centre de Formation Continue <ul style="list-style-type: none">- Organisation de formation continue- Formation à distance- Cours du soir- Cours de court terme pour la mise à jour de connaissance.
3. Centre de Conseil d'Emploi et de Poursuite d'Etude à l'Etrangers <ul style="list-style-type: none">- Etude sur stratégie de développement de ressources humaines- Conseil sur l'orientation des professions- Conseil sur poursuite d'étude à l'étranger
4. Centre d'Education Physique <ul style="list-style-type: none">- Sport et Gymnastique- Organisation des activités sportives dans l'ensemble de l'Université
5. Centre de Sciences Technologies et de Conseil d'Investissement <ul style="list-style-type: none">- Production de prototype de marchandises- Etude et conception de projets (génie civil, mécanique, électricité, transport...)- Conseil d'investissement de projets.
6. Centre d'Etude des Sciences Humaine et Sociale <ul style="list-style-type: none">- Projets de recherche dans domaine humain et social- Enseignement de culture, vietnamien, histoire aux étudiants étrangers.
7. Centre de Recherche pour la Protection de l'Environnement <ul style="list-style-type: none">- Etude d'impact de l'environnement du au développement socio-économique- Etude de technologies de réduction d'émission de polluants dans activités industrielles- Recherche et formation dans le domaine de technologie environnementale
8. Centre de Recherche d'Electricité et Electronique <ul style="list-style-type: none">- Conception et fabrication des appareils électriques et électroniques

- Transfert de technologie dans le domaine électrique et électronique
9. Centre de Recherche des Systèmes Thermiques et Energie Renouvelable
- Etude et production de chaudières et système thermique - Application de l'énergie renouvelable (solaire, éolienne...)
10. Centre de Recherche sur Construction et Fondation
- Conception, et conseils de projets de construction - Application nouvelles technologies dans construction
11. Centre de Recherche sur Développement de Grues et Elévateurs
- Conception et fabrication des systèmes mécanique d'élévateur - Formation des spécialistes dans le domaine de machines d'élévateur
12. Centre de Recherche d'Application des Equipements Mécaniques
- Recherche de développement des machines - Transfert de technologie dans les domaines de production mécanique - Production des prototypes des appareils mécaniques
13. Centre de Recherche sur Développement de Logiciels
- Recherche développement de technologie de logiciels - Fabrication des logiciels - Formation des techniciens dans le domaine de technologie de logiciels
14. Centre de Recherche sur Management et de Conseil des Entreprises
- Recherche sur l'organisation et gestion des entreprises - Recherche sur l'organisation et gestion des entreprises - Conseil aux chefs des entreprises - Informations économiques
15. Centre de Ressources d'Information
- Réseaux d'information électronique - Bibliothèques - Matériels pédagogiques

Relations Internationales

Les relations internationales sont activités importantes de l'Université de Danang. L'ouverture de l'Université vers le monde a été commencée depuis 1982. Plusieurs relations interuniversitaires ont été établies:

- Europe
 - o Relations avec l'INP Grenoble, l'Ecole Centrale de Lyon, l'Université d'Angers, l'Université de Mediterranee, l'université Joseph Fourier, l'Université de Limoges, l'Université Pierre Mendès France, l'IFP, IAE Nantes, FNEGE... (France)
 - o Université Frankfurt, TU Dresden... (Allemagne)
 - o Université Leuven, Université Liège... (Belgique)
 - o Université Leeds (Grande Bretagne)
- Amérique

- Ecole de Technologie Supérieure, Université du Québec a Montréal, Université de Toronto, Collège de Maisonneuve, Université de Camosun... (Canada)
- Université Cornell, Stanford, UC Riverside, Université de Washington, Emory Riddle Aeronautical University, California Polytechnic, University of Townson... (Etats-Unis)
- **Asie**
 - Université Nationale de Kangnung (Corée du Sud)
 - Université Internationale Hagooromo, Université Nagaoka, Université Osaka... (Japon)
 - ASEAN Institut of Technology (AIT), Université King's Mongkuk, Bunrapha, Chualalonkorn (Thaïlande)
 - Nanyang Technological University, National University of Singapore (Singapour)
 - Université de Queensland (Australie)
- **ONG**
 - " Marcel Loos Memorial Business Course" finance par la Compagnie Pétrolier BP.
 - US-Vietnam Foundation
 - Ford Foundation
 - East Meets West Foundation
 - Programme Fulbright au Vietnam
- **Représentants des Organisations Internationales**
 - Centre de Français de l'Ambassade de France au Vietnam
 - Antenne de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) au Centre Vietnam
 - American Corner de l'Ambassade des Etats Unis au Vietnam
 - Institut de Langue Anglaise (joint-venture Université de Queensland et Université de Danang)

Les chiffres de l'Université de Nice Sophia Antipolis 2006-2007

Implantée sur tout le département des Alpes Maritimes, l'Université de Nice Sophia Antipolis est la deuxième université pluridisciplinaire de France en nombre d'étudiants.

La rentrée 2006 a vu l'Université accueillir **24 942** étudiants et étudiantes dont **17,1%** d'étrangers (4.275).

Par composante, ils et elles étaient repartis comme suit :

- Droit, Sciences politiques, économiques et de Gestion	5 779
- Institut du Droit de la Paix et du Développement	234
- Institut d'Administration des Entreprises	574
- Lettres, Arts et Sciences Humaines	7 125
- Espaces et Cultures	379
- Sciences	3 751
- Ecole Polytechnique Universitaire	740
- Médecine	2 637
- Odontologie	223
- STAPS	787
- IUT	2 462
- Diplôme d'Accès aux Etudes Universitaires (Asure Formation)	251

L'Université de Nice Sophia-Antipolis, c'est aussi :

- **8 unités de formation et de recherche, 2 instituts et 1 école polytechnique universitaire avec :**
 - 8 campus principaux et 29 implantations universitaires
 - 266 898 m² de surfaces de cours et de recherche (dont 58 637 m² à la recherche)
 - 375 203 m² de surfaces non bâties

- **un corps de personnel avec :**
 - 1 408 postes de personnels enseignants et enseignants-chercheurs et moniteurs
 - 770 postes de personnels IATOS - ingénieurs, administratifs, techniques, ouvriers, de service ou de santé et personnel de bibliothèque

- **11 services communs :**
 - - ASURE Formation : continue, en alternance, validation des acquis
 - Bibliothèque universitaire (BU) : Service commun de documentation (SCD)
 - Centre de Ressources Informatiques (CRI)

- Institut de Recherche sur l'Enseignement des Mathématiques (IREM)
- Institut des Langues
- Service Commun Universitaire d'Information et d'Orientation (SCUIO)
- Service Universitaire de Médecine Préventive et de Santé (SUMPS)
- Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives (SUAPS)
- Collège des écoles doctorales (CED)
- Service d'Activités Industrielles et Commerciales (SAIC)
- Institut Robert Hooke de la culture scientifique (IRH)

- **1 service spécialisé :**

- - Observatoire de la vie étudiante (OVE)

La recherche en chiffres :

La recherche occupe une place très importante à l'UNSA. Très développée, elle est reconnue au niveau international. Elle dispose de :

- 62 unités de recherches reconnues par le ministère
- 116 équipes de recherche et plus de 35 laboratoires associés à de grands organismes de recherche (CNRS, INSERM, INRA, CEA, ...)
- 6 écoles doctorales
- 2 Instituts Fédératifs de Recherche (IFR)
- 9 Programmes Pluri Formation (PPF)
- 25 équipes d'accueil
- 3 jeunes équipes
- 1 Maison des Sciences de l'Homme
- 1 plate forme Agrobiotech
- 208 thèses soutenues en 2005
- 1 448 doctorants

LOUVERTURE INTERNATIONALE...

- ✓ 4275 étudiants de nationalité étrangère (17,1%)
- ✓ 131 nationalités représentées
- ✓ 488 Conventions de partenariat sur tous les continents dont 390 Conventions Erasmus avec 223 Universités partenaires
- ✓ Près de 300 étudiants de l'UNSA partent à l'étranger dont environ 160 dans le cadre des échanges Erasmus
- ✓ Un Master Erasmus Mundus
- ✓ Une Université Internationale d'été
- ✓ Un Institut des Langues



LES PERSONNELS ...

- Au 1er Septembre 2006**
- ✓ 1187 postes de personnels enseignants, enseignants-chercheurs et moniteurs, dont :
 - 1072 postes de Professeurs d'Université, de Maîtres de Conférence, Enseignants du Second degré, Assistants de l'Enseignement Supérieur, Lecteurs, Maîtres de langues et Attachés temporaires de Recherche
 - 115 postes de Moniteurs
 - ✓ 218 postes Hospitalo-Universitaires
 - ✓ Plus de 1025 Intervenants Extérieurs issus du monde socio-économique et d'autres Institutions Publiques
 - ✓ 785 postes de personnels IATOS (ingénieurs, administratifs, techniques, ouvriers, de service ou santé) et personnels de bibliothèque, avec :
 - 514 postes en Recherche et Formation
 - 204 postes en Administration Scolaire
 - 67 postes de personnels de Bibliothèque



LA CULTURE ...

- ✓ **Multiples partenariats** avec les grandes institutions culturelles locales : Théâtre de Nice, Opéra, Musées...
- ✓ Deux espaces permanents d'exposition (320 m²)
- Front de Scène| du Théâtre du Château de Valrose : 3 expositions, 1640 visiteurs
- l'Avant-Scène| sur le Campus St Jean d'Angely : 2 expositions, 700 visiteurs
- ✓ Direction de la culture :
 - Ateliers d'activité artistique (Chœur, jazz, Théâtre) : 1320 auditeurs
 - Mars au Musée : 17 000 étudiants
- Des programmes de musique denses et variés :
 - « La Fiac en Musique » : 12 concerts, 1600 auditeurs.
 - « Concerts Divers » : 2 concerts, 120 auditeurs



LA VIE ETUDIANTE ...

- ✓ **Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives** avec :
 - 60 activités physiques et sportives de l'initiation à la compétition
 - 4637 participants
 - Environ 30 créneaux semestriels d'enseignements sportifs validés dans les cursus universitaires avec 1628 étudiants inscrits
 - Des manifestations particulières (rad, stages, tournois...)
 - Des formations complémentaires autour du Sport (moniteur-sportif, arbitre, responsable d'association sportive)
 - Des équipements sportifs, avec : 1 piscine, 3 gymnases, 7 salles spécialisées, 11 courts de tennis, 1 terrain de beach volley;
- ✓ **Hébergement et Restauration** en Partenariat avec le CROUS : 7 Résidences et 8 Restaurants Universitaires
- ✓ **8 Espaces Documentaires** : 4 Bibliothèques et 4 Antennes



Les Chiffres Clés

2006-2007

Université de Nice
Sophia-Antipolis



- ✓ Formation Initiale et Continue
- ✓ Recherche Scientifique et Transfert de Technologie
- ✓ Coopération Internationale



L'Université de Nice Sophia-Antipolis en ligne
<http://www.unice.fr>

Avril 2007

Observation des données : *Étudiants et Formations* : SISE, Mars 2007
Diplômes : 2004/2005, Données Culture : 2006/2007, Personnel : 01/09/2006
Conception & Réalisation : Service Etudes et Pilotage : SER@unice.fr
Reproduction : Centre de Production Numérique Universitaire

L'UNIVERSITE de NICE SOPHIA-ANTIPOLIS

- ✓ **Deuxième Université pluridisciplinaire de France** en nombre d'étudiants...
- ✓ 8 campus principaux
- ✓ 31 implantations universitaires
- ✓ 266 898 m² de surfaces d'enseignement et de recherche
- ✓ 375 203 m² d'espaces verts



LES ETUDIANTS...

24942 étudiants inscrits dont :

- ✓ 63,2% en cursus Licence
- ✓ 31,2% en cursus Master
- ✓ 5,6% en cursus Doctorat
- ✓ 56,2% d'étudiantes
- ✓ 42,4% de néo-bacheliers issus des Alpes-Maritimes



LES FORMATIONS...

- ✓ **237 Formations diplômantes habilitées (hors secteur Santé)**
- 31 Licences
- 77 Masters Professionnels & 51 Masters Recherche
- 33 Doctorats de 3ème cycle
- 19 Licences Professionnelles
- 6 IUP (6 Licences et 6 Maîtrises)
- 9 Diplômes Universitaires de Technologie
- 5 diplômes de l'École Polytechnique (4 filières)
- ✓ **10856 Diplômes délivrés** dont :
2903 Licences (y compris IUP) et 1730 Masters

LA FORMATION CONTINUE...

- Diplômes d'accès aux Etudes Universitaires : 251 inscrits
- Plateforme de Validation des Acquis de l'Expérience : 93 inscrits
- Diplômes Universitaires (DU) : 589 inscrits
- 17 Formations ouvertes en Allemagne
- 10 Formations d'Enseignement à Distance

L'ESPACE NUMERIQUE DE TRAVAIL

- ✓ **Campus Numériques :**
- Pegasus : Préparation au DAEU (Littéraire et Scientifique)
- Canège : Formations en Economie et Gestion
- e-mi@ge : Modules préparatoires aux sections MAGE
- essquade@d : Master Prof Ingénieur Système Santé
- ✓ **Universités Numériques Thématiques :**
- UMYF : Médecine
- UVED : Environnement & Développement durable
- UNIT : Ingénierie et Technologie
- UOH : Sciences Humaines et Sociales
- UNSCIEL : Sciences
- AUNEGE : Droit



LA RECHERCHE...

- ✓ **61 unités de recherche** reconnues par le Ministère dont
- 26 équipes d'actuel
- 15 unités mixtes de recherche CNRS
- 13 unités mixtes de recherche INSERM
- ✓ **1 Structure** Fédérative de Recherche IFR
- ✓ **9 Programmes** Pluri Formation PPF
- ✓ **1 Maison** des Sciences de l'Homme
- ✓ **1 Institut** de Chimie
- ✓ **1348 doctorants** répartis dans 6 écoles doctorales
- ✓ **208 thèses** soutenues en 2005

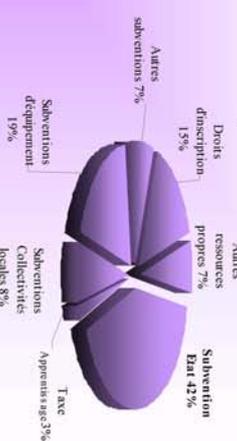


LE BUDGET 2007...

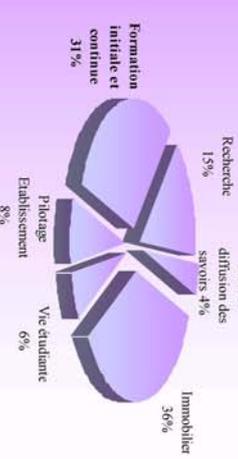
...192 millions d'euros

- ✓ **Dont 56 millions en Budget de fonctionnement et Investissements**

Recettes prévisionnelles

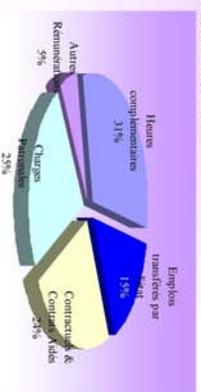


Depenses prévisionnelles



- ✓ **Dont 136 millions de charges en Personnels**

- **117,5 millions d'euros** au titre de paiement des salaires des fonctionnaires
- **18,5 millions d'euros de charges de personnels** réparties comme suit :



Annexe 3
LETTRES D'ENGAGEMENT

**Présidence
et services
centraux**



**Service des Projets
Internationaux
SPrint**

Nice, le 19 Juillet 2007

LETTRE D'ENGAGEMENT

**Appel d'offres 2007
OIF – Fonds Francophone des Inforoutes
Date de soumission : 30 juillet 2007**

Direction:

Laurence Néils-Blanc
TEL. 04 92 07 69 38
MEL Laurence.NELIS@unice.fr

Secrétariat :

Francine Benhabane
TEL. 04 92 07 63 76
MEL
Francine.BENCHABANE@unice.fr

**Chargé de projets Europe
centrale & Méditerranée**

Julien Gaertner
TEL. 04 92 07 24 74
MEL julien.GAERTNER@unice.fr

**Chargé de projets Europe
de l'Est & Asie Centrale**

Magsud Safin
TEL. 04 92 07 61 28
MEL Magsud.SAFIN@unice.fr

**Chargé de la gestion
comptable des projets**

Valérie Saurent
TEL. 04 92 07 66 12
MEL Valerie.SAURENT@unice.fr

WEB: <http://portail.unice.fr/international/projets-programmes>

FAX 04 92 07 66 03
MEL sprint@unice.fr



GRAND CHATEAU
28 AVENUE DE VALROSE
BP 2135
06 108 NICE CEDEX 2

Je, soussigné, confirme mon soutien au projet CEDIA préparé pour l'appel d'offre du 30 juillet 2007 dans le cadre du programme «Fonds Francophone des Inforoutes» de l'Organisation internationale de la Francophonie, intitulé :

**CEDIA - Approche d'Inférence Distribuée en E-formation Collaborative
(Collaborative E-learning with Distributed Inference Approach)**

Le projet est présenté par l'Université Nice Sophia Antipolis – UNS - (France) en partenariat avec :

- L'Université de Danang – UDN - (Vietnam)
- Université de Gaston Berger de Saint Louis – UGB – (Sénégal)

Le projet s'inscrit dans l'une des priorités de l'appel à projets, étant lié à l'introduction des technologies de l'information et de la communication dans le domaine de l'éducation.

Le projet vise à accroître dans les pays bénéficiaires la capacité de production en matière de formation universitaire à distance. Pour atteindre l'objectif, il est prévu d'introduire des centres TICE au sein de chaque université partenaire dans les pays bénéficiaires, de déployer le système E-learning spécifique pour le support de formation à distance. Des activités de recherche communes en TICE entre tous les partenaires seront développées.

A l'Université Nice Sophia Antipolis, le responsable du projet est :

M. Nhan Le Thanh
Professeur
I3S CNRS UMR6070 / UNS 2000, Bât. Euclide B, Les algorithmes,
Route des Lucioles
BP 121, 06903 Sophia Antipolis – Cedex - France
Tel: + 33 (0)4 92 94 27 57
Fax: + 33 (0)4 92 94 28 98
E-mail: Nhan.LE-THANH@unice.fr

Nous certifions avoir entière connaissance du contenu du projet et en approuvons l'objet et les résultats. Nous garantissons l'exécution des activités relevant de notre responsabilité.


Prof. Albert Marouani
Président
Université de Nice-Sophia Antipolis



RECTORAT

N° UGB/R/DIRE

Saint-Louis, 19 JUL. 2007
le.....

Saint-Louis, le 19 Juillet 2007

LETTRE D'ENGAGEMENT

Appel d'offres 2007
OIF – Fonds Francophone des Inforoutes
Date de soumission : 30 juillet 2007

Je, soussigné, confirme mon soutien au projet CEDIA préparé pour l'appel d'offre du 30 juillet 2007 dans le cadre du programme «Fonds Francophone des Inforoutes » de l'Organisation internationale de la Francophonie, intitulé :

CEDIA - Approche d'Inférence Distribuée en E-formation Collaborative (Collaborative E-learning with Distributed Inference Approach)

Le projet est présenté par l'Université Nice Sophia Antipolis – UNS - (France) en partenariat avec :

- L'Université de Danang – UDN - (Vietnam)
- Université de Gaston Berger de Saint Louis – UGB – (Sénégal)

Le projet s'inscrit dans l'une des priorités de l'appel à projets, étant lié à l'introduction des technologies de l'information et de la communication dans le domaine de l'éducation.

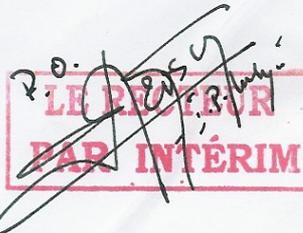
Le projet vise à accroître dans les pays bénéficiaires la capacité de production en matière de formation universitaire à distance. Pour atteindre l'objectif, il est prévu d'introduire des centres TICE au sein de chaque université partenaire dans les pays bénéficiaires, de déployer le système E-learning spécifique pour le support de formation à distance. Des activités de recherche communes en TICE entre tous les partenaires seront développées.

A l'Université de Gaston Berger de Saint Louis, la personne de contact est :

SALL , Mamadou-Youry
Bp. 234 UGB Saint-Louis Sénégal
Tel: (221) 961 98 56
Fax: (221)961 63 12
E-mail: sallmy@ufr-seg.sn

Nous certifions avoir entière connaissance du contenu du projet et en approuvons l'objet et les résultats. Nous garantissons l'exécution des activités relevant de notre responsabilité.

Prof. **Mary Teuw NIANE**
Recteur, Président de l'assemblée de
l'Université Gaston Berger de Saint-Louis


LE RECTEUR
PAR INTÉRIM



UNIVERSITE DE DANANG

41, Le Duan, Danang, Vietnam. Tel. (84) 511 822 041, Fax (84) 511 823 683
Email: dhdh@ud.edu.vn; Website: www.ud.edu.vn

Danang, le 19 Juillet 2007

LETTRE D'ENGAGEMENT

Appel d'offres 2007
OIF – Fonds Francophone des Inforoutes
Date de soumission : 30 juillet 2007

Je, soussigné, confirme mon soutien au projet CEDIA préparé pour l'appel d'offre du 30 juillet 2007 dans le cadre du programme «Fonds Francophone des Inforoutes » de l'Organisation internationale de la Francophonie, intitulé :

CEDIA - Approche d'Inférence Distribuée en E-formation Collaborative (Collaborative E-learning with Distributed Inference Approach)

Le projet est présenté par l'Université Nice Sophia Antipolis – UNS - (France) en partenariat avec :

- L'Université de Danang – UDN - (Vietnam)
- Université de Gaston Berger de Saint Louis – UGB – (Sénégal)

Le projet s'inscrit dans l'une des priorités de l'appel à projets, étant lié à l'introduction des technologies de l'information et de la communication dans le domaine de l'éducation.

Le projet vise à accroître dans les pays bénéficiaires la capacité de production en matière de formation universitaire à distance. Pour atteindre l'objectif, il est prévu d'introduire des centres TICE au sein de chaque université partenaire dans les pays bénéficiaires, de déployer le système E-learning spécifique pour le support de formation à distance. Des activités de recherche communes en TICE entre tous les partenaires seront développées.

A l'Université Danang, la personne de contact est :

Nom, Prénom : VO TRUNG Hung
Adresse : 54 Nguyen Luong Bang, Danang, Vietnam
Tel. 84-511-84 12 92
Fax: 84-511-84 27 71
E-mail: hung.vo-trung@ud.edu.vn

Nous certifions avoir entière connaissance du contenu du projet et en approuvons l'objet et les résultats. Nous garantissons l'exécution des activités relevant de notre responsabilité.



Prof. Bui Van Ga
Président de Université de Danang

Annexe 4
ATTESTATION D'ATTRIBUTION
DE BOURSE DU PROGRAMME 322
DU M.E.N. VIETNAMIEN



UNIVERSITE DE DANANG

41, Le Duan, Danang, Vietnam. Tel. (84) 511 822 041, Fax (84) 511 823 683
Email: dhdn@ud.edu.vn; Website: www.ud.edu.vn

DaNang, le Jeudi 19 Juillet 2007

ATTESTATION

Je soussigné, BUI VAN Ga, Président de l'Université de DaNang, certifie que notre université distribuerons d'une bourse de thèse du programme 322 à l'équipe KEWI (Knowledge Engineering and Web Integration) du laboratoire de l'IS sous la direction du professeur Nhan LE THANH.

Fait ce jour, pour servir et valoir ce que de droit.

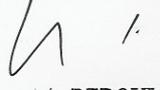


Prof. Bui Van Ga
Président de l'Université de DaNang

Annexe 5
DOCUMENTS RELATIFS AU RESPONSABLE
SIGNATAIRE

FINANCIAL IDENTIFICATION

ACCOUNT HOLDER	
Name of Account Holder:	Agent Comptable de l'Université de Nice-Sophia Antipolis
Address of Account Holder:	Services Financiers et Comptables Grand Château Parc Valrose BP 2135
Postcode/City/Country:	06 103 Nice Cedex 2 - France
Contact person:	Alain Reboul, Agent Comptable
Tel :	+33 (0)4-92 07 66 28
E-mail:	Alain.REBOUL@unice.fr
VAT Number	FR 50190609313
BANK	
Name of the Bank:	Trésorerie Générale des Alpes Maritimes – TP Nice
Branch Address:	15 bis Rue Delille
Postcode/City/Country:	06 073 Nice - France
Bank Branch code:	10071
Account Number:	10071 06000 0001005387 31
IBAN:	FR 76 1007 1060 0000 0010 0538 731
Remarks :	UB 453 CR A014N

BANK STAMP + SIGNATURE of BANK REPRESENTATIVE (Both Obligatory)	DATE + SIGNATURE of ACCOUNT HOLDER :
 <p style="margin: 0;"><i>Le Trésorier Payeur Général, Par procuration,</i></p>  <p style="margin: 0;">Monique EGEA</p>	<p style="margin: 0;">L'Agent Comptable de l'Université de Nice Sophia-Antipolis</p>  <p style="margin: 0;">A. REBOUL</p>

ENTITE LEGALE

PRIVACY STATEMENT http://europa.eu.int/comm/budget/execution/legal_entities_fr.htm

ENTITE DE DROIT PUBLIC

FORME JURIDIQUE	ETABLISSEMENT ENSEIGNEMENT SUPERIEUR	
ONG	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input checked="" type="checkbox"/> (Organisation Non Gouvernementale)
NOM(S)	UNIVERSITE DE NICE SOPHIA ANTIPOLIS	
ABREVIATION	UNS	
ADRESSE OFFICIELLE	28 AVENUE VALROSE	
CODE POSTAL	06103	BOITE POSTALE 2135
VILLE	NICE	
PAYS	FRANCE	
TVA**	FR50190609313	
LIEU D'ENREGISTREMENT	1025071984	
DATE D'ENREGISTREMENT	25 07 1984 <small>DD MM YYYY</small>	
N° DE REGISTRE	00600931E	
TELEPHONE	0033492076601	FAX 0033492076600
E-MAIL	presidence@unice.fr	

IL CONVIENT DE FOURNIR CETTE FICHE "ENTITE LEGALE" COMPLETEE ET ACCOMPAGNEE DE:
 * UNE COPIE DE LA RESOLUTION, LOI, ARRETE OU DECISION ETABLISANT L'ENTITE CONCERNEE
 * A DEFAUT : TOUT AUTRE DOCUMENT OFFICIEL QUI PROUVE L'ETABLISSEMENT DE L'ENTITE
 ** SI CE CHAMP EST REMPLI, MERCI DE JOINDRE UN DOCUMENT "TVA" OFFICIEL

DATE: 13.03.2007	CACHET
NOM + FONCTION DU REPRESENTANT AUTORISE	
 Pour le Président de l'Université de Nice-Sophia Antipolis et par délégation La Vice-Présidente, Nadine TOURNOIS	



